

## Pagliarulo gâche la fête au SkyDome

Il frappe un circuit en 10e manche dans une victoire de 3-2 des Twins sur les Blue Jays

Toronto (AP)

Mike Pagliarulo a gâché la fête au SkyDome. Son circuit solo en 10e manche a brisé l'égalité qui persistait depuis la sixième manche et permis aux Twins du Minnesota de l'emporter au compte de 3-2 contre les Blue Jays de Toronto.

Les Twins ont ainsi pris les devants 2-1 dans la série de championnat de la Ligue américaine et refroidi l'ardeur des partisans des Blue Jays. Les deux équipes s'affronteront de nouveau ce soir, toujours au SkyDome.

Avec un retrait en 10e, le releveur Mike Timlin a servi une rapide un peu trop haute à Pagliarulo, utilisé comme frappeur suppléant.

«Je n'ai pas été sur le terrain pendant très longtemps, mais il s'agit certainement du match le plus important de ma carrière», a dit Pagliarulo. Je ne voulais qu'un lancer sur lequel je pouvais m'élancer. Ce n'est pas fa-

mis à Olerud de croiser le marbre pour le deuxième point.

Pendant ce temps, Jimmy Key, en pleine forme après 10 jours de repos, retirait les neuf premiers frappeurs à lui faire face, et 12 des 13 premiers.

Les Twins ont réussi leurs deux premiers coups sûrs à la cinquième manche, pour ainsi inscrire leur premier point. Shane Mack a entrepris la manche avec un long coup contre la clôture du champ droit, pour un triple. Sur le jeu le voltigeur Joe Carter s'est blessé à la cheville droite en donnant contre la clôture. L'as frappeur des Blue Jays a pu poursuivre le match jusqu'en septième manche avant de retraiter au vestiaire alors que la douleur se faisait trop intense.

Mack a ensuite croisé le marbre sur le roulant de Kent Hrbek en direction du deuxième-but Roberto Alomar, même si l'avant-champ des Blue Jays jouait peu profond. Mack a glissé derrière le receveur Pat Borders pour devancer le relais de justesse.

Notes...

La présence des Blue Jays de Toronto en série de championnat ne va peut-être pas contribuer à l'unité canadienne, comme l'écrivait cette semaine un éditorialiste du Minnesota, mais les champions de la section est de l'Américaine apportent beaucoup à l'économie torontoise.

La présentation des troisième, quatrième et cinquième matches, ce week-end, vaudra à la ville de Toron-

to des revenus de 13,5 millions\$. Et ces revenus pourraient grimper jusqu'à 33 millions\$ si les Blue Jays éliminent les Twins et disputent sept matches en série mondiale.

«Les Blue Jays vont nous aider énormément», a dit Bill Duron, président du Bureau du tourisme pour le Toronto métropolitain.

Chaque match de la série de championnat de la Ligue américaine pré-

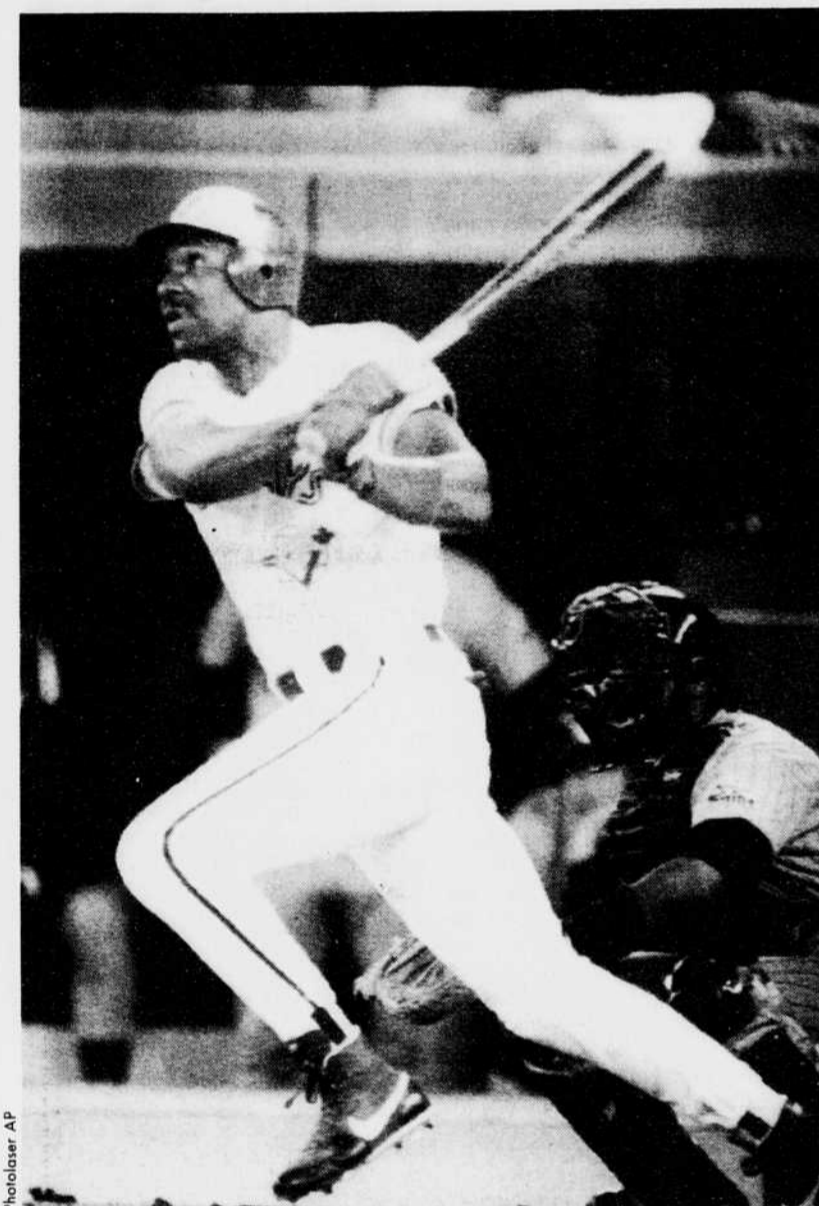
senté au SkyDome rapportera 4,51 millions\$ à la ville.

Junior Ortiz prenait la place de Brian Harper derrière le marbre pour les Twins, hier. Mais ce changement à la formation n'a rien à voir avec la performance de Harper depuis le début de la série.

Ortiz a agi comme receveur personnel de Scott Erickson tout au long de la saison, un peu comme Bob

Welch et Ron Hassey avec les Athletics d'Oakland la saison dernière.

«Nous ne voulons pas que Harp (Harper) agisse comme receveur pour plus de cinq matches par semaine, a expliqué le gérant Tom Kelly, plus tôt cette semaine. Les tirs d'Erickson bougent tellement, et nous en profitons pour donner un repos à Harper. Il n'y a rien de plus. Quand Erickson est au monticule, Harp sait qu'il a congé.»



Joe Carter a frappé un circuit dès la première manche pour donner les devants aux Blue Jays qui se sont tout de même inclinés en 10 manches.

cile de jouer au SkyDome, j'espère que nous leur avons enlevé un peu d'entrain.»

En deuxième moitié de dixième manche les Twins s'en sont remis à leur as releveur Rick Aguilera, qui a retiré dans l'ordre les trois frappeurs des Blue Jays.

La victoire est allée au dossier de Mark Guthrie, alors que Timlin a subi la défaite.

Erickson vs Key

Les Blue Jays ont inscrit deux points dès la première manche, aux dépens de Scott Erickson. Joe Carter a d'abord réussi son premier circuit en 22 matches, puis John Olerud et Kelly Gruber ont atteint les sentiers au moyen d'un simple à l'avant-champ et d'un but sur balles. Un double de Candy Maldonado a per-

Le gérant Tom Kelly ne s'est pas montré très patient à l'égard d'Erickson et l'a retiré du match après un but sur balles en début de cinquième manche. Sans doute trop généreux au goût de Kelly, Erickson a permis cinq buts sur balles et trois coups sûrs en quatre manches.

Les Twins ont créé l'égalité à la sixième grâce au double de Chuck Knoblauch puis au simple de Kirby Puckett. Chili Davis a suivi avec un troisième coup sûr consécutif, mais la menace a pris fin soudainement lorsque Mack a frappé la balle en flèche dans les mains du deuxième-but Alomar, qui a remis au premier coussin pour un double retrait.

Jimmy Key a cédé sa place à David Wells en début de septième.

## Les Rangers deviennent la 4e victime des Capitals

Landover (AP)

Todd Krygier, Dimitri Khristich et Mike Ridley ont marqué en première période pour les Capitals de Washington, qui connaissent le meilleur début de saison dans leur histoire. Victorieux 5-1 des Rangers de New York, hier soir, les Capitals ont mérité leur quatrième gain en autant de matches.

Le gardien Mike Liut a enregistré sa troisième victoire en trois rencontres. Les Capitals, qui s'emparent seuls du premier rang de la division Patrick, ont égalé leur belle réussite de 1988 en gagnant leur trois premiers matches à domicile.

Les buts de Krygier, Khristich et Ridley ont été marqués en l'espace de 4:21 à la première période.

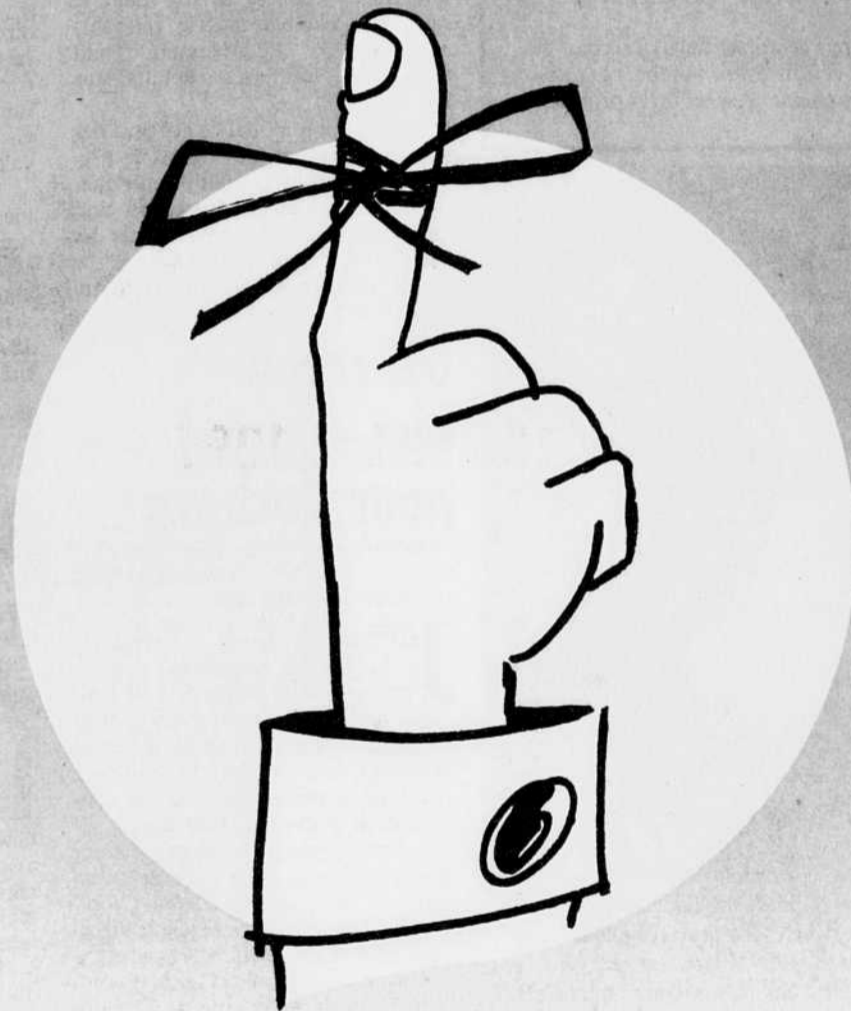
Dale Hunter a procuré une priorité de 4-0 aux Caps pendant un avantage numérique à 1:02 du deuxième vingt. Sa tentative de passe a dévié sur le bâton du défenseur des Rangers David Shaw pour déjouer le gardien Mike Richter.

Mark Messier a préparé le seul but des Rangers, marqué par Darren Turcotte à 3:39 de la deuxième. Deux minutes plus tard, Mike Pivonka a inscrit son troisième but de la saison lors d'un avantage d'un joueur.

Dominiés 9-1 dans les tirs à mi-chemin en première période, les Capitals ont décoché 11 lancers consécutifs sur Richter pour s'emparer d'une avance de 3-0.

Randy Burridge a obtenu deux passes pour les Capitals, qui ont dominé les Rangers 32-27 dans la colonne des tirs au but.

# N'OUBLIEZ SURTOUT PAS!



Connaissez-vous la sensation Pontiac et le plaisir Buick?

## DELUXE

VOUS INVITE À ESSAYER LES NOUVEAUX VÉHICULES 1992

CE LUNDI 14 OCTOBRE

DE 10 h à 16 h,

JOURNÉE DÉMONSTRATION SUR ROUTE

En démonstration:

Pontiac LeMans	Pontiac Grand Am
Pontiac Bonneville	Buick Skylark
Buick Regal	Buick Le Sabre

et toute la gamme des produits Pontiac et Buick.

P.S. Il reste quelques modèles 1991.

## DELUXE

PONTIAC BUICK LTEE - SHERBROOKE

PLUS QUE JAMAIS

*Un savoir-plaire reconnu*

1567 King Ouest, Sherbrooke 569-9351



Un commentaire de Michel Main

### Légèreté de l'esprit

Le temps d'un geste malheureux et tous les efforts anéantis. En quelques minutes seulement, 23 000 jeunes truites grises ont péri après qu'un ou des individus eurent déversé le contenu d'un gallon

d'eau de javel à la station piscicole de Baldwin Mills. L'incident, survenu il y a plusieurs jours, mérite qu'on s'y attarde un peu. Ignorant le motif de cet acte, vengeance ou simple vandalisme, il n'en demeure pas moins que les conséquences sont graves.

D'autant plus que les spécialistes de l'aménagement de la faune du MLCP s'entendent pour dire que la truite grise est en péril dans les principaux plans d'eau de l'Estrie. C'est d'ailleurs pour cette raison que le ministère a modifié sa réglementation depuis les deux dernières années. Au lac Mégantic, par exemple, il est interdit de capturer de la truite grise l'hiver. On a même diminué la limite de prise durant la pêche estivale de façon à accorder un répit à cette espèce.

Parallèlement à cette nouvelle réglementation, la direction régionale de l'Estrie du MLCP avait entrepris un programme de cueillette d'oeufs de grise et d'élevage de cette espèce à la sous-station piscicole de Baldwin Mills. L'expérience se déroulait bien et laissait espérer des résultats plus qu'intéressants.

Il n'aura fallu qu'un geste irréfléchi pour tout anéantir. Comme c'est toujours le cas dans le domaine de la faune, quand un geste répréhensible est commis, c'est toute une communauté qui en souffre. Au même titre que le braconnier pille le bien collectif, ce vandale prive nombre d'amateurs de plaisirs d'une bonne pêche.

Mais il y a plus encore. Un tel geste décourage les efforts concertés pour tenter de redresser une population de truites qui en arrache, conséquence d'une pêche massive et d'actes de braconnage commis dans le passé.

Bref, c'est tout le patrimoine faunique qui écope de cette étourderie.

### Chasse infructueuse

Je reviens de mon pèlerinage annuel dans les forêts de l'Abitibi. La chasse à l'original n'a pas été fructueuse cette année.

C'est bien la première fois que nous n'entendons pas de réponse à notre appel. Curieusement, les autres chasseurs campés non loin de notre territoire ne semblent pas avoir été beaucoup plus chanceux, si l'on se fie aux rares coups de feu entendus.

Malgré tout, cette semaine de vacances aura permis de faire le vide. Pour ce qui est de la viande d'original, pas cette année. Une consolation, il reste encore la chasse au chevreuil.

Et si je rentre également bredouille, je pourrai toujours me consoler en me disant qu'un steak de boeuf, c'est quand même très bon.

### Calottes et dossards

Le paysage de la région de Lac-Mégantic sera teinté d'une couleur orange à compter de ce matin alors que débute la chasse à l'original à l'arme à feu dans la zone 4.

On le sait, les chasseurs se comptent par centaines dans ce secteur de l'Estrie. Les originaux sont nombreux, ce qui attire nombre de chasseurs. Un mot d'ordre: prudence. Un deuxième: respect de la propriété privée.



André Maltais, le proprio et professionnel de Waterville, était heureux de recevoir pour le Pro-am d'automne de l'Estrie les professionnels Serge Thivierge, champions des pros de clubs du Canada et Eric Mercier, lui aussi de Laval-sur-le-Lac, couronné champion des adjoints-pros québécois.

## Une carte de - 11 pour Mandeville-Denault-Maltais

### Waterville

Gerry Denault s'est présenté avec un fer droit «hot», Patrick Maltais, 18 ans, a frappé la balle sur une longue distance et Yves Mandeville, le professionnel en titre d'East Angus, a joué la «police d'assurance» tout au long de la journée et cette équipe devait remettre une carte de moins 11, soit 59, pour s'assurer la victoire au 18e Pro-am d'automne de l'Estrie disputé hier sur les allées du club de golf de Waterville.

Un total de 20 professionnels et 40 amateurs ont accepté l'invitation d'André Maltais de Waterville afin de participer à cette journée. Contrairement à l'an dernier, la neige n'aura pas été un facteur cette année. Aussi, l'accueil du personnel au club de Waterville devait faire en sorte que tout le monde a apprécié sa journée. Le rendez-vous de 92 se fera à Milby et le tout a débuté il y a 18 ans à East Angus, une initiative de Marcel Dion.

Yves Mandeville n'avait que des éloges à faire de ses partenaires. «Après neuf trous, nous étions déjà à sept sous le par. Même à 20 et 30 pieds, la balle trouvait le fond du trou», de raconter Mandeville. Avec une carte de moins 11, l'équipe Mandeville-Denault-Maltais l'emporte par un coup sur Marc Girouard de Venise, Normand Leclerc et Gilles Lachance, le capitaine de Venise. Avec une carte de moins 9, il y a égalité entre les équipes de Raymond Richer du Le Blainvillier, Léon Lambert et Marc Blouin ainsi que Jean Châtelain du club Les Ruisseaux, le notaire Claude Gagnon et Jean-Jacques Demers. Enfin, avec une carte de moins 8, l'on retrouve l'équipe de Serge Thivierge, Jean Lapointe et Paulo Thivier.



Gerry Denault s'assure que son putter est bien dans son sac avant de se rendre sur le terrain.

### Notes...

Un autre tournoi «vegas» a lieu aujourd'hui au club LongChamps. Plusieurs des joueurs inscrits hier à Waterville, autant les professionnels que les amateurs, seront au rendez-vous. Ce «vegas» à quatre joueurs est sous la direction de Gilles Niquette... Yves «Peannut» Robillard va se rendre en Floride au mois de décembre dans le but de mettre à point sa partie. «Pas question d'un seul tournoi avant de parvenir à mettre les pièces du casse-tête en place. Quand je pourrai, à l'image de Mercier, Boucard, Lamarre et compagnie, me présenter sur un terrain et être capable de jouer des 65 et 66, je ferai de la compétition. Je ne suis plus intéressé à la normale de 72», de confier Robillard...

## Les séries de championnat du baseball majeur

# Cette fois, les Pirates affronteront le meilleur des deux John Smoltz

### Atlanta (AP)

John Smoltz, le Dr. Jekyll et Mr. Hyde du personnel de lanceurs des Braves d'Atlanta, s'attend à montrer son visage de la deuxième moitié de saison dans la série de championnat de la Ligue nationale.

Smoltz (14-13) commencera le troisième match au monticule, aujourd'hui, contre les Pirates de Pittsburgh alors que la série est égale 1-1. Le droitier sera opposé au gaucher John Smiley (20-8) au Fulton County Stadium d'Atlanta.

Smoltz s'est révélé le lanceur le plus efficace des ligues majeures après la pause du match des étoiles, avec une fiche de 12-2 et une moyenne de points mérités de 2,63. Tout un redressement après une première moitié de saison où il a présenté un dossier de 2-11 et une mpm de 5,03. Il a cherché l'aide du psychologue Jack

### Llewellyn.

«Il m'a aidé, non pas avec ma technique mais plutôt en modifiant mon attitude au monticule, a expliqué Smoltz. Il m'a donné l'occasion d'exprimer mes sentiments. Il m'a permis de me ressaisir.»

A ses 13 derniers départs, Smoltz a compilé une fiche de 8-1 et une moyenne de 1,49. Lors des quatre autres rencontres, il n'a pas été impliqué dans la décision. Il n'a permis aucun circuit en 96,1 manches - depuis le 31 juillet, contre Barry Bonds et Mike LaValliere des Pirates de Pittsburgh.

Smoltz croit que ses succès de fin de saison se poursuivront. «Nous avions la même attitude à la fin, a confié Smoltz, dont la victoire de 5-2 contre les Astros de Houston samedi dernier a assuré le championnat aux Braves dans la division ouest. Lorsque je me rends au monticule, il me faut seulement faire les choses com-

me j'en suis capable.»

### Pas à son meilleur

Smoltz a subi deux défaites contre une seule victoire contre les Pirates en saison régulière, mais présente une ronflante mpm de 10,80.

«Je n'étais tout simplement pas à mon meilleur quand ils m'ont affronté», a-t-il dit.

Les Braves ont remporté la série 9-3 et ils sont demeurés invaincus en six matches à domicile.

Smiley, le seul partant des Pirates avec un pourcentage victorieux contre les Braves, montre une fiche de 2-1 et une moyenne de 2,95. Mais il a perdu à son seul départ à Atlanta.

«Nous devons avoir du plaisir sur le terrain et ne pas nous mettre de pression inutile», a précisé Smiley.

Il possède un avantage lorsqu'il lance le jour. Son dossier s'établit à 8-1 cette saison dans les matches disputés en après-midi.

«Heureusement, ce sera en ma faveur, a-t-il dit. J'ai discuté avec quelques receveurs et ils m'ont dit qu'ils avaient des problèmes à capter la balle. Les ombrages rendront la tâche plus difficile. Je pense que les lanceurs auront l'avantage.»

Smiley a rebondi après avoir terminé la saison 1990 avec une fiche de 9-10. Le gérant Jim Leyland l'avait ignoré dans la série de championnat face aux Reds de Cincinnati.

«Je suis heureux que Jim me fasse confiance cette année, a-t-il avoué. L'an dernier, il a fait appel à ses meilleurs lanceurs. Mais je suis beaucoup plus solide cette année.»

Sa balle rapide a fait la différence.

«Je lance de nouveau ma balle rapide à 90-93 milles à l'heure. L'an dernier, elle filait à seulement 87-89. J'ai aussi travaillé sur les petits détails, comme d'accélérer mon geste pour garder les coureurs près du but.»

## Morris à son meilleur sous un toit

□ Vainqueur du premier match, il affrontera Todd Stottlemire, ce soir au SkyDome

### Toronto (PC)

Pour une quelconque raison, Jack Morris est à son mieux lorsqu'il lance dans un stade couvert.

Après avoir remporté le premier match de la série de championnat de la Ligue américaine, mardi au Metrodome de Minneapolis, Morris sera de nouveau à l'oeuvre ce soir dans le quatrième match de la série, cette fois au SkyDome. Il affrontera Todd Stottlemire, qui fera ses débuts dans la série.

Ennuagé par un mal de gorge et des problèmes respiratoires dans le premier match, Morris avait permis quatre points et huit coups sûrs en cinq manches et un tiers pour mener les Twins à une victoire de 5-4.

En carrière Morris présente un dossier de 22-5 au Metrodome, dont

14-3 à sa première saison avec les Twins. Le 28 septembre il avait enregistré un blanchissage de 5-0 au SkyDome, ne permettant que six coups sûrs aux frappeurs des Blue Jays.

«Il est notre homme, raconte le gérant des Twins, Tom Kelly. S'il lance bien, il me fait passer pour un génie.»

Morris a aussi bien fait paraître le directeur général Andy McPhail cette saison. Celui-ci lui a accordé un contrat de 3,5 millions\$ avant le début de saison, même si plusieurs étaient d'avis que le vétéran lanceur de 36 ans ne valait plus autant d'argent.

Les Twins sont passés de la dernière à la première place dans la section ouest de l'Américaine, et Morris s'est avéré le pilier de la rotation des lanceurs partants. En 246 manches et deux tiers il a présenté un dossier de 18-12 et une moyenne de points mérités de 3,43.

### Retour à la maison

Morris, qui est né à St. Paul au

Minnesota, souhaitait revenir à la maison il y a quatre ans, mais la colusion des propriétaires l'en a empêché. Cette année il a enfin pu rejoindre les Twins.

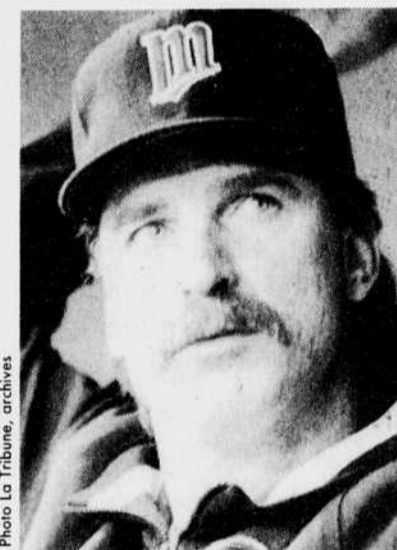
«Je suis un gars chanceux, raconte Morris. Lorsque j'ai signé mon contrat, je me souviens d'avoir dit que je ne croyais pas qu'il s'agissait d'un club de dernière place.»

«Je n'ai pas dit que nous allions remporter le championnat, ce n'aurait été que des paroles en l'air. Nous avons débuté la saison avec un dossier de 2-9, puis tout à coup les gars sont devenus plus détendus. Pas seulement moi, plusieurs de mes coéquipiers aussi.»

Morris a remporté 18 de ses 29 derniers départs après avoir présenté un dossier de 0-3 en début de saison. Il a permis à plusieurs coureurs d'atteindre les sentiers — 226 coups sûrs à ses dépens —, mais habituellement il se tire d'impatte.

«En autant qu'ils ne se rendent pas plus loin que le troisième but, ça n'a pas d'importance», dit-il.

Stottlemire, le quatrième lanceur dans la rotation des partants chez les Blue Jays, a présenté un dossier de 15-8 et une moyenne de points mérités de 3,78 cette saison.



Jack Morris

## Beauregard profite de ses chances

□ Il connaît un retentissant début de saison à Chicoutimi

### Martin Dussault

### Magog

Le Magogois Dany Beauregard connaît un retentissant début de saison avec les Saguenéens de Chicoutimi de la LHJMQ. A sa deuxième campagne dans ce circuit, il occupe le sixième rang des marqueurs et est considéré comme l'un des rouages importants de sa formation.

Beauregard a amassé jusqu'ici en 12 rencontres un total de 24 points soient, neuf buts et 15 passes. Il va bientôt dépasser sa production totale de la saison dernière qui était de 29 points en 64 rencontres.

«Ca va bien ici, c'est incroyable», a commenté l'athlète de 18 ans lorsque rejoint à Chicoutimi par La Tribune.

«Habituellement, ça me prend toujours beaucoup de temps à partir. Mais, cette année, tout va bien», a ensuite dit Beauregard.

Ce dernier, un joueur de centre, a l'occasion de faire valoir son grand talent offensif cette saison. L'an dernier alors qu'il était recruté avec les Saguenéens, il était plus souvent qu'autrement employé dans des missions défensives.

«Depuis le début de la saison, j'évolue avec Michel Saint-Jacques (le premier pointeur du circuit avec 29 points) et Christian Caron, le premier choix des Sags l'an dernier. Je n'ai pas le choix de les suivre car ils sont forts offensivement. La grosse différence, c'est que j'ai de meilleures chances de marquer et j'en profite», a expliqué le Magogois.

### Bon dans les deux sens

Beauregard était le spécialiste en infériorité numérique la saison dernière chez les Saguenéens. Il sautait sur la glace chaque fois que son équi-

pe se retrouvait à court d'un homme.

«L'aspect défensif, c'est une facette du jeu que j'ai développée quand j'étais midget AAA à Magog. J'ai alors appris à travailler dans les deux sens de la patinoire. C'est ce que j'ai fait la saison dernière et ça plaisait énormément à l'entraîneur. Je fais la même chose cette année et je suis beaucoup plus à l'aise avec une année d'expérience», de poursuivre Beauregard, un étudiant du Cégep de Chicoutimi dans le programme Sport-Etudes.

### Canale apprécie Beauregard

Selon son entraîneur Joe Canale, c'est d'ailleurs sa saison d'expérience avec les Saguenéens qui fait toute la différence.

«L'an passé, on a tout gagné et il

a su faire sa place. Il a joué sur le banc au début de l'année, mais tout le monde a passé par là. Il a bien appris et regardez comment il va bien cette saison», a commenté le pilote.

«Je dirais même qu'il était du noyau de joueurs qui nous a permis d'atteindre le tournoi de la coupe Memorial. Depuis ce temps, il a continué son développement et il est devenu très important pour les Saguenéens de Chicoutimi», a ensuite opiné Canale.

«Avec un peu de chance et une dizaine de livres en plus, il sera repêché à la fin de la saison, il n'y a pas de doute», a raconté l'entraîneur.

Beauregard est utilisé à la pointe sur l'attaque à cinq en plus de prendre son tour régulier et aussi en désavantage numérique.

## Gord Donnelly à Buffalo

### Winnipeg (PC)

Les Jets de Winnipeg et les Sabres de Buffalo ont complété un échange impliquant cinq joueurs, hier.

Le directeur général des Jets Mike Smith a cédé le joueur de centre Dave McLlwain et le défenseur Gord Donnelly aux Sabres afin de mettre la main sur le défenseur Dean Kennedy et les ailiers gauches Mike Hartman et Darrin Shannon.

Kennedy, âgé de 28 ans, est originaire de Redver, en Saskatchewan, et il a joué son hockey junior avec les Wheat Kings de Brandon. Il avait été repêché à l'origine par les Kings de Los An-

ges en 1981 avant d'être cédé aux Sabres en 1989.

Hartman, 24 ans, est né à Detroit. Les Sabres en avaient fait leur huitième choix au repêchage en 1986 et il a évolué à Belleville et North Bay pendant son séjour chez les juniors.

Les Jets ont également promis une compensation ultérieure pour compléter ce transfert.

«C'est toujours difficile d'échanger des joueurs qui ont apporté leur contribution à l'équipe», a confié Smith.

«Je crois toutefois que nous devons modifier la structure de notre équipe. Les joueurs que nous avons obtenus des Sabres devraient combler nos besoins.»

## «Le mot d'ordre: contrôle du ballon» — Gervais

### Pierre MAILHOT

### Victoriaville

Les Vulkins de la Ligue collégiale AAA de football demeurent pratiquement la seule équipe invaincue dans ce circuit cette saison avec une fiche de cinq victoires.

Grâce à son précieux gain de 26-20 contre les Alérions de Québec, la troupe de Michel Gervais se retrouve maintenant seule au premier rang de la ligue.

L'équipe victorivilloise reçoit aujourd'hui dans la cadre de la soirée des Anciens les Diablos de Trois-Rivières, une équipe qui possède actuellement un dossier de trois victoires et deux revers.

Le mentor des Diablos, Louis Rousseau, soutient que sa troupe devra travailler pendant 60 minutes si elle veut espérer battre les Vulkins. Conscient que cette rencontre sera très physique, Rousseau veut que ses hommes n'aient aucun relâchement. «Dans notre cas, il ne faut pas lâcher en aucun moment car les Vulkins ne lâchent jamais», a-t-il déclaré hier.

Rousseau considère que les Alérions de Québec leur ont donné une leçon pour la rencontre d'aujourd'hui. «Québec menait 14 à 3 à la fin de la première demie contre les Vulkins et je pense que les joueurs des Alérions se sont mis à flotter. Ce moment de relâchement leur a coûté la victoire», a-t-il ajouté.

Le pilote des Vulkins, Michel Gervais, n'a pas l'intention d'apporter plusieurs modifications pour cette rencontre. Gervais, qui aura en mains une troupe complète mentionne néanmoins que l'offensive devra faire son effort de guerre pour soutenir la brigade défensive. «Nous nous sommes aperçus au cours des quatre premiers matches que la défense a passé un temps énorme sur le terrain», a-t-il mentionné. Gervais soutient que l'offensive devra mieux contrôler le ballon. «On ne recherche pas les longs jeux ou les jeux électrisants. On recherche seulement l'efficacité et une bonne exécution de jeu», a-t-il conclu.

## Courtnall évite l'arbitrage et opte pour la sécurité

Montréal (PC)

Russ Courtnall aura finalement évité l'arbitrage et il a signé une nouvelle entente avec le Canadien de Montréal, en début de soirée hier.

Le Canadien lui a consenti une entente de trois ans plus une année d'option.

Courtnall exigeait entre 800000\$ et 900000\$, semble-t-il, et il aurait accepté une offre moins généreuse au profit de la sécurité

d'un contrat de plusieurs saisons. Premier choix des Maple Leafs de Toronto, septième au total au repêchage amateur de 1983 et acquis par le Canadien le 7 novembre 1988, Courtnall entame sa quatrième saison à Montréal.

Originaire de Duncan, en Colombie-Britannique, l'ailier droit a marqué 165 buts et obtenu 227 passes en 532 matches jusqu'à présent en saison régulière.

En séries éliminatoires, il a participé à 74 rencontres et récolté 49 points (29-20-49).

## Mario Roberge a vécu son jour de gloire à Detroit

Guy ROBILLARD Boston (PC)

Une photo en couleur à la une du cahier des sports de l'édition d'hier d'un grand quotidien de Detroit risque d'immortaliser Mario Roberge.

On le voit en action dans son combat contre Bob Probert et, ce qui frappe l'oeil instantanément, c'est que le terreur des Red Wings n'a plus de chandail, que lui a enlevé Roberge, ce qui est bien humiliant, surtout dans son propre royaume. On voit aussi très bien une épaulette de Probert dans la main gauche de Roberge, qui va certainement conserver cette photo en souvenir. Roberge a porté quelques coups au début du combat et Probert arborait une légère marque au visage.

En voilà un qui a dû marquer des points à Detroit, où il a de plus disputé un bon match.

Pat Burns a cependant tenu à rappeler hier qu'il était une recrue, qui «joue bien son rôle».

«Mais comme Todd Ewen, a-t-il ajouté, il sera utilisé dans certaines situations».

Même s'il est beaucoup plus petit, plusieurs commencent à trouver que Roberge, une figure populaire chez ses coéquipiers, épiète de plus en plus sur le rôle d'Ewen et qu'il n'est pas un plus vilain joueur de hockey.

### Comparé à Fleury

Pat Burns a comparé, hier, le style de Paul DiPietro à celui de Theoren Fleury, l'as des petits joueurs.

«Il joue un petit peu comme Fleury», a dit l'entraîneur de la recrue, qui a disputé à Detroit son premier match officiel dans la Ligue nationale.

«Il dérange avec son bâton, il complète ses mises en échec, il est habile autour du filet et il a un bon lancer. S'il se sert de sa vitesse comme intimidation, ça va bien fonctionner pour lui».

Burns a aimé ce qu'il a vu de DiPietro contre les Red Wings: «Il peut jouer dans la Ligue nationale parce qu'il est robuste et ne craint pas d'aller dans le trafic. Il a eu quelques chances hier (jeudi)».

## Corson revient au jeu là où il a péché

Heureux de recommencer à jouer dans l'inhospitalier Garden de Boston

Guy ROBILLARD Boston (PC)

Shayne Corson effectuera sa rentrée sur le lieu même du crime, dans l'inhospitalier Garden de Boston, et il semble que ce soit parfait ainsi.

Suspendu pour les quatre premiers matches du calendrier pour avoir servi un violent double-écheq derrière la tête de Raymond Bourque au cours des dernières séries éliminatoires, Corson affrontera les Bruins ce soir, et il est bien content de renouer avec la compétition ici.

«C'est une bonne chose, j'aime jouer à Boston», a-t-il dit, estimant que c'est un excellent endroit pour se remettre rapidement dans l'action.

A Boston, on n'a guère le choix de ne pas jouer de façon intense, a constaté Pat Burns. Selon l'entraîneur, c'est une bonne chose que son joueur revienne au jeu au Garden «surtout que c'est là que ça s'est passé» (?), mais à la condition «qu'il n'essaie pas de trop en faire».

Corson n'a pas pris part à un vrai match depuis près d'un mois, à la coupe Canada, et il avoue que c'est difficile: «Les entraînements ne sont jamais comme les véritables matches; on ne se frappe pas vraiment», a-t-il dit.

Burns ne croit pas que les Bruins vont courir après lui pour venger leur meneur et capitaine et il ne s'inquiète pas pour son joueur.

«Il a assez hâte de jouer, je ne crois pas qu'il va se laisser entraîner dans ces histoires-là.»

### Il a regretté

«Je ne le sais pas (s'ils vont chercher à venger Bourque), mais cela ne me dérange pas du tout. Je veux juste jouer, j'étais en train de devenir fou à regarder les gars. C'est particulièrement difficile quand on est en santé», a ajouté celui qui était suspendu pour la première fois de sa carrière.

Corson a avoué qu'il s'est senti mal quand il a vu son geste à l'endroit de Bourque sur vidéo, et il assure que ce ne fut pas conscient.

«Je fonçais au filet et je ne l'ai même pas vu. Ce fut un réflexe», dit-il.

Il avoue que la suspension était peut-être bien méritée, même si Burns estime que d'autres ont fait la même chose, voire pire, sans écoper.

Partis de Detroit avec 90 minutes de retard, les joueurs du Canadien ont été «privés» d'un exercice qui était prévu à l'université Northeastern, l'alma mater de Chris Nilan, de sorte qu'on n'a aucun indice à savoir sur quel trio sera utilisé Corson, ni l'identité du joueur qui devra céder sa place, Burns n'ayant pas voulu parler hier.

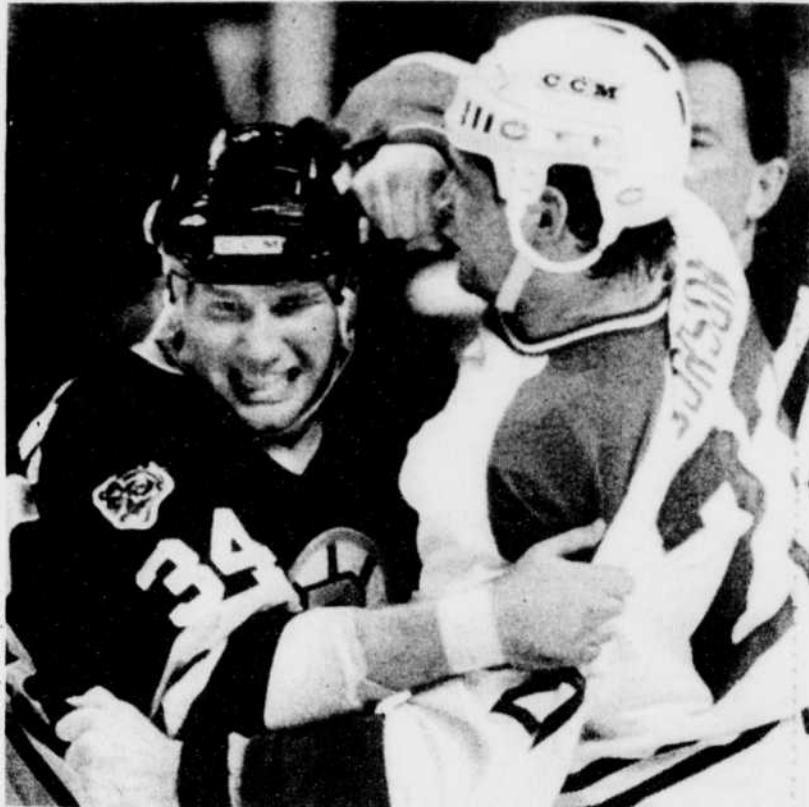
Ce pourrait bien être la recrue Paul DiPietro, même s'il a eu droit aux éloges de l'entraîneur. Ou encore Todd Ewen, de qui on s'est aisément passé à Detroit, si Burns en vient à la

conclusion que la présence de matamores n'est plus essentielle au Garden.

Le sort d'Ewen pourrait dépendre de celui de Lyle Odelein, qui a eu le nez cassé par un coup de bâton de

Doug Crossman vers la fin du match à Detroit, un geste que le rude défenseur a jugé accidentel.

Il veut néanmoins affronter les Bruins, même sans protecteur spécial.



A Boston où ailleurs, Shayne Corson a simplement hâte de jouer...

## Burns craint surtout Bourque et... Moog

Guy ROBILLARD Boston (PC)

Pat Burns a trahi le fond de sa pensée au sujet des Bruins de Boston, qui accueillent le Canadien ce soir au Garden.

Après avoir vanté Raymond Bourque et constaté que Cam Neely était sur la liste des blessés pour longtemps, l'entraîneur s'est fait questionner à savoir d'où pouvait venir la

menace offensive des Bruins. Il a hésité, reparlé de Bourque, puis répondu qu'Andy Moog était un très bon gardien, «qui nous a battus la saison dernière»...

Il faut comprendre Burns. A Boston même, on se demande quel attaquant va mener la charge en l'absence de Neely et Dave Christian, deuxième meilleur marqueur avec 32 buts la saison dernière, rendu à St. Louis. Il reste Ken Hodge, qui a

marqué 30 buts comme recrue mais dont on a critiqué le jeu, et Craig Janney, qui est plus un passeur. On espère que Vladimir Ruzicka va s'épanouir, mais l'ancien entraîneur Mike Milbury a déjà dit de lui que lorsqu'il était sur la glace, c'est comme s'il manquait un joueur défensivement.

### Comme la «vue»

Burns, qui aime les expressions imagées, a cependant prévenu: «Ils (les Bruins) me font penser au film du vendredi 13. Le gars tue quelqu'un, on l'enterre, mais il revient chaque année».

Mais Burns revient toujours à Bourque, encore le meilleur compteur de son équipe, avec deux buts et quatre passes en quatre matches (Ruzicka est le seul autre à avoir réussi plus d'un but).

«Il ne faut pas laisser Bourque contrôler le jeu, a dit Burns. Il joue tellement bien, qu'il ne se fatigue pas».

L'autre secret contre les Bruins, selon l'entraîneur, est la discipline: il ne faut pas répliquer à des joueurs qui «donnent un coup puis s'en vont».

Puis l'entraîneur a tout résumé quand il a qualifié ses prochains adversaires de «joueurs honnêtes, comme nous».

### La fin pour Melmin?

D'autre part, le gardien réserviste Réjean Melmin s'est de nouveau blessé au dos à l'entraînement mardi.

Mais déjà il avait dû céder sa place au jeune Matt DelGuidice la veille, et ce dernier a répondu par une belle performance dans une défaite de 2-1 en surtemps.

Les jours de Melmin pourraient être comptés à Boston puisque Milbury, qui est devenu l'adjoint de Harry Sinden, a fait savoir que les Bruins n'allaient pas garder trois gardiens trop longtemps et qu'une décision sera prise bientôt.

Le nouvel entraîneur Rick Bowness a pour sa part fait savoir que le vétérain de 37 ans pourrait se voir confier un rôle d'entraîneur des gardiens.

Mais le principal intéressé, qui a noté en parlant de DelGuidice qu'un match ne fait pas une carrière, préférerait compléter la saison dans le rôle de réserviste.

### Encore des blessés

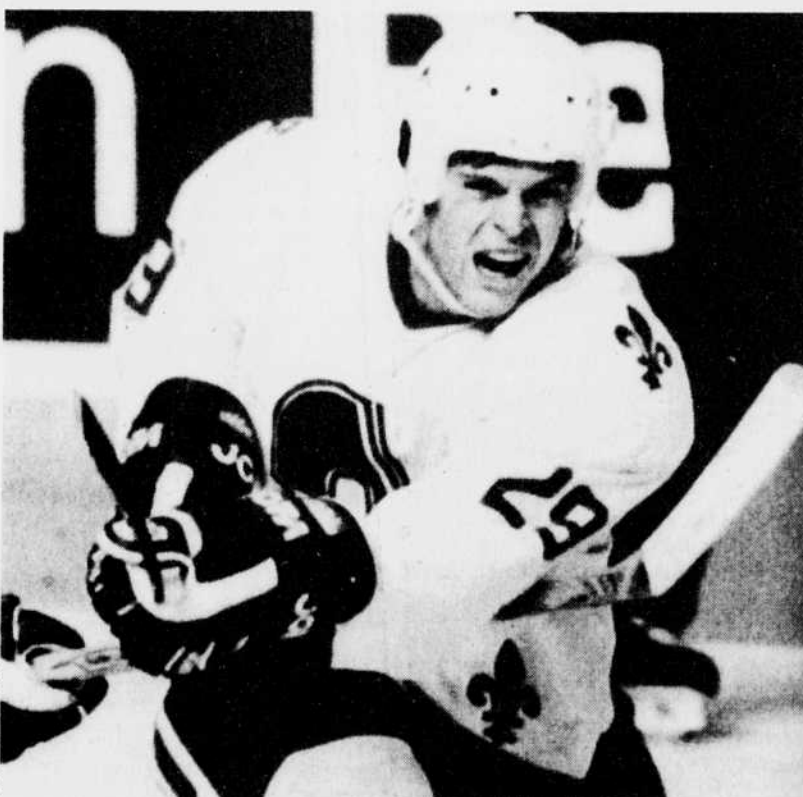
La fiche des Bruins en ce début de saison est de 1-2-1, dans une division où les quatre rivaux du Canadien ont une moyenne inférieure à .500 et ont remporté au total deux victoires.

Comme c'est presque toujours le cas, les Bruins sont affligés par les blessures. Outre Neely, dont un muscle de la jambe s'est transformée en os, Dave Poulin n'a toujours pas enlevé son uniforme, souffrant d'une troisième élongation à l'aîne et d'une sixième blessure en un an, à l'âge de 33 ans, ce qui fait jaser.

Ruzicka (genou), Glen Featherstone (hanche) et Stéphane Quintal (cuisse) soignent tous des blessures mineures.

## La défensive des Nordiques fait jaser

Steven Finn refuse de pointer des responsables autres que toute l'équipe



Steven Finn affirme que les Nordiques devront faire preuve de plus de robustesse.

Robert LAFHAMME Québec (PC)

Qui la faute, aux défenseurs ou aux attaquants?

Les entraîneurs des Nordiques n'ont cessé de répéter au cours de la dernière semaine que les lacunes en défensive étaient imputables au jeu collectif.

Mais Craig Wolanin a fait grimacer quelques attaquants, après la défaite face aux North Stars, en leur reprochant de ne pas causer assez d'obstruction afin de faciliter le travail des défenseurs dans leur territoire.

«Nous n'avons pas à blâmer les attaquants et ils n'ont pas à blâmer les défenseurs. On ne doit pas commencer à s'accuser mutuellement», a tranché Steven Finn, hier, au retour de l'équipe à Québec.

«La responsabilité incombe à tout le monde», a-t-il poursuivi.

«J'estime que les huit défenseurs présentement avec l'équipe sont capables de se débrouiller», a-t-il clamé.

Une affirmation avec laquelle le pilote Dave Chambers se dit d'accord.

«C'est une question de concentration, a repris Finn. Il nous faut com-

prendre et respecter le système qu'on nous enseigne. Il est pourtant simple. La transition entre la défensive et l'offensive ne fait pas défaut, a-t-il analysé. Notre problème majeur se situe dans notre territoire où nous manquons nettement de synchronisme. Nous courons partout pour réparer l'erreur d'un coéquipier, ce qui occasionne de la confusion.»

Le corps défensif ne déploie pas suffisamment de robustesse et, selon Finn, il s'agit d'une autre raison expliquant les déboires en défensive.

«Des défenseurs comme Smyth, Wolanin, Veliscek et moi devons jouer de façon agressive à tous les matches. Nous donnons la rondelle trop souvent aux rivaux. C'est dur de frapper dans de telles circonstances.»

Finn a également observé que plusieurs tirs provenaient de la ligne bleue. «C'est la tâche des attaquants de surveiller les pointeurs et de les empêcher de tirer au but.»

Il n'y a pas lieu de paniquer immédiatement, d'après Finn. «Avec un peu plus de chance, nous aurions pu soutenir un gain ou un verdict nul. La principale qualité d'une équipe gagnante, c'est qu'elle peut l'emporter en jouant mal. Nous devons commencer à gagner ce type de parties.»

plus robuste devant le filet», a-t-il affirmé, le blâmant pour le premier but des North Stars.

-0-

L'ancien gardien des Nordiques, Clint Malarchuk, effectue ce week-end sa première visite à Québec depuis qu'il a tenu des propos négatifs à l'endroit de la ville.

A la surprise de plusieurs personnes qui l'ont côtoyé durant son séjour à Québec, Malarchuk a pris le parti d'Eric Lindros, l'été dernier, affirmant qu'il éviterait de commencer sa carrière avec les Nordiques, si c'était à refaire.

Le gardien des Sabres a déclaré notamment que l'adaptation est difficile, voire quasiment invivable, pour un anglophone.

Parions que les partisans de l'équipe n'ont pas oublié ces commentaires...

## Les Canucks peuvent négocier avec le Soviétique Pavel Bure

Vancouver (PC)

Les Canucks de Vancouver ont obtenu la permission d'entreprendre les négociations avec le joueur soviétique étoile Pavel Bure.

Brian Burke, le vice-président des Canucks, en a fait l'annonce, jeudi, après l'ajournement jusqu'au 30 octobre du procès visant à déterminer la validité du contrat de Bure avec une formation soviétique.

Le délai, qui vise à permettre à l'avocat de l'Armée rouge Howard Gourwitz de préparer ses témoignages, ne libère pas Bure de ses obligations contractuelles envers les Soviétiques, a déclaré la juge Kathleen MacDonald.

Mais Burke a ajouté que cela n'empêchait pas les Canucks d'entreprendre des négociations avec Bure.

«Maintenant qu'il y a une litige, nous pouvons offrir un contrat conditionnel au joueur, a prétendu Burke. C'est conditionnel à l'issue du litige.»

L'assistant spécial Darcy Rota, parlant au nom du président de la LNH John Ziegler, avait informé les Canucks, jeudi, de leur droit de négocier avec Bure tant et aussi longtemps que la cour n'aura pas rendu sa décision au sujet de la légitimité de son contrat avec l'équipe soviétique.

Bure a ajouté que Bure, âgé de 20 ans, est libre de s'entraîner avec les Canucks tant que le procès se poursuit.

L'agent de Bure, Ron Salcer, a toutefois expliqué qu'il doit résoudre des problèmes de visa avant que l'ailier gauche ne puisse se rendre à Vancouver. Bure réside présentement à Los Angeles.

## Valeri Kamensky arrivé au Québec

Robert LAFHAMME Québec (PC)

Le Soviétique Valeri Kamensky est finalement arrivé à l'aéroport de Mirabel en début de soirée, hier. Le Soviétique était accompagné de son épouse et de leur fils.

Après avoir connu des problèmes administratifs à l'aéroport de Moscou, qui ont retardé de quelques heures son arrivée en sol nord-américain, Kamensky rencontrera la presse québécoise avant le match contre les Sabres de Buffalo, ce soir.

Blessé à la jambe gauche, Kamensky vient poursuivre sa convalescence jusqu'à ce qu'il soit en mesure d'amorcer sa carrière dans la LNH, probablement vers la fin décembre.

Alexei Gusarov déçoit par son rendement mais il n'est pas dans l'intention des entraîneurs de lui faire rater un match, s'il faut se fier aux propos de Jacques Martin.

«Il n'est pas notre pire défenseur. Nous aimerions par contre qu'il soit

## SPÉCIAL D'INTRODUCTION CARTES SPORTIVES

PROSET I ET II 90-91

PROSET I 91-92

24<sup>95</sup> LA BOÎTE

GRATUIT:

ADHÉSION AU «CLUB PRO-CARTES»

SUPER VIDEO KING PROMENADES KING

## VENTE D'ÉCOULEMENT

PLUS DE 300 CASSETTES Nintendo

SPÉCIAL 19<sup>95</sup> et plus

LIGUE NATIONALE

Table of hockey statistics for the National League, including teams like Montréal, Boston, Québec, and Washington.

Table of hockey statistics for the National League, including teams like Vancouver, Los Angeles, Calgary, and Winnipeg.

Table of hockey statistics for the National League, including teams like Vancouver, Los Angeles, Calgary, and Winnipeg.

Table of hockey statistics for the National League, including teams like Vancouver, Los Angeles, Calgary, and Winnipeg.

Chip Beck égale le record: 59

Il complète sa ronde de 18 trous avec 13 birdies et cinq normales

Las Vegas (AP)

Il a fallu 14 ans avant qu'un golfeur ne répète l'exploit d'Al Geiberger. Chip Beck a réussi la deuxième ronde de 59 de l'histoire de la PGA...

Travail d'équipe

Ce fut un travail d'équipe, a dit Beck. Je n'avais jamais vu le parcours auparavant. Je n'aurais pu y arriver sans l'aide de mon caddie, Dave Woosley.

«Ce n'était pas un coup facile, a-t-il raconté. Plus je prenais mon temps, plus la balle me semblait loin de la coupe...»

Après un excellent coup de départ dans l'allée au neuvième trou, d'une distance de 408 verges, Beck s'est retrouvé à 157 verges du green.



Chip Beck

Une seule période a suffi aux Voltigeurs

LIGUE NATIONALE

Série de championnats ATLANTA c. PITTSBURGH Samedi, 12 octobre

Pittsburgh c. Atlanta, 15h (La série est égale 1-1)

LIGUE AMÉRICAINE

Série de championnats TORONTO c. MINNESOTA Hier

Minnesota 3 Toronto 2 (Minnesota mène la série 2-1)

SOMMAIRES LHJMQ

Verdun 4 Drummondville 7

1-Verdun: Stéphane Paradi (3) (Rheume, Larochelle) 1:32

SOMMAIRES LHJMQ

Hull 9 Laval 6

1-Hull: Sébastien Bouchard (5) (T. Sparks P. Brousseau) 0:59

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Halifax, Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

Table of hockey statistics for the American League, including teams like Cap-Breton, Fredericton, and Moncton.

DEVELOPPEMENT MIDGET AAA

Table of hockey statistics for the Midget AAA league, including teams like Lac St-Louis, Ste-Foy, and Sag. Lac St-Jean.

DEVELOPPEMENT MIDGET AAA

Table of hockey statistics for the Midget AAA league, including teams like Lac St-Louis, Ste-Foy, and Sag. Lac St-Jean.

DEVELOPPEMENT MIDGET AAA

Table of hockey statistics for the Midget AAA league, including teams like Lac St-Louis, Ste-Foy, and Sag. Lac St-Jean.

DEVELOPPEMENT MIDGET AAA

Table of hockey statistics for the Midget AAA league, including teams like Lac St-Louis, Ste-Foy, and Sag. Lac St-Jean.

Lire La Tribune n'a jamais été aussi excitant

Advertisement for Club Multi points, offering 3000 points and a phone number 1-800-563-8688.



Le mercredi 9 octobre 1991, Monsieur Bernard Dufour, directeur général de la caisse populaire Ste-Famille de Sherbrooke...

GOLF

Tournoi International de Las Vegas

Table of golf scores for the International Las Vegas tournament, listing players like Bruce Lietzke and Chip Beck.

Tournoi senior de Rancho Murietta

Table of golf scores for the Rancho Murietta senior tournament, listing players like Lee Trevino and George Archer.

TENNIS

Tournoi féminin de Zurich

Table of tennis scores for the Zurich women's tournament, listing players like Stef Graf and Helena Sukova.

Tournoi masculin de Berlin

Table of tennis scores for the Berlin men's tournament, listing players like Andrei Panfilov and Boris Becker.

Omnium de Munich

Table of tennis scores for the Munich omnium tournament, listing players like Sandy Lyle and David R. Russell.

La carte de Chip Beck

Table of golf scores for Chip Beck's card, listing scores for various holes.

Louis-Eric ALLARD Drummondville

Quelle deuxième période! Les Voltigeurs de Drummondville ont marqué six buts sans réplique au second engagement pour filer vers une victoire de 7-4, hier soir, contre le Collège Français de Verdun...

Les Voltigeurs ont tourbillonné toute la période médiane à l'intérieur du territoire du Collège Français. Les locaux ont marqué six buts en un peu moins de neuf minutes pour changer un déficit de 3-1 en une priorité de 7-3.

«Tout le monde était tendu en première période. Les défenseurs contrôlaient la rondelle comme s'il s'agissait d'une patate chaude. En deuxième, tout le monde s'est mis à travailler ensemble et à jouer avec plus de confiance et d'intensité. La foule a par la suite embarqué et ça nous a encore plus motivés», a noté l'entraîneur et directeur-gérant des Voltigeurs, Jean Hamel.

Le trio composé de Roger Larche (deux buts et deux passes), Yanick Dupré (un filet et deux aides) et Dave Whittom (un but et deux passes) a pris les choses en main préparant cinq des sept buts des locaux. Les autres ont été l'oeuvre de René Corbet, Stéphane Desjardins et Ian Laperrière.

Roger Larche, la première étoile de la rencontre, a probablement joué son meilleur match en carrière. Il a excellé en offensive et en défensive en victoire de 4-3 aux dépens des Titans du Collège André-Laurendeau...

Un deuxième gain des Cougars

Lennoxville

René Camiré a marqué un but à mi-chemin au troisième engagement pour briser une égalité de 3-3 et permettre aux Cougars du Collège Champlain de remporter une victoire de 4-3 aux dépens des Titans du Collège André-Laurendeau...

Par cette victoire, les Cougars affichent maintenant un dossier de .500. Ils avaient perdu leurs deux premiers matchs de la campagne, mais ils viennent d'aligner deux victoires.

SOMMAIRES LN

Washington 5 NY Rangers 1

Table of hockey statistics for Washington vs NY Rangers, including goals by Krygier and Paradi.

Winnipeg 5 San Jose 4

Table of hockey statistics for Winnipeg vs San Jose, including goals by Kelly and Gagnon.

Calgary 7 Los Angeles 1

Table of hockey statistics for Calgary vs Los Angeles, including goals by Kelly and Gagnon.

Bloc-notes

Stéphane Paradis, David St-Pierre et Dave Chouinard ont marqué les buts des perdants. Pierre Gagnon a recu 33 lancers contre 36 pour le tandem Philippe Derouville-André Boulianne...

«Mon patin m'aide beaucoup et a fait que je n'ai pratiquement pas eu d'adaptation à faire. Notre trio a bien été et j'ai confiance qu'il continuera de la même manière», a-t-il relevé.

Stéphane Paradis, David St-Pierre et Dave Chouinard ont marqué les buts des perdants. Pierre Gagnon a recu 33 lancers contre 36 pour le tandem Philippe Derouville-André Boulianne...

«On a eu du temps depuis notre dernière défaite. On a travaillé fort dans les pratiques et on a eu plusieurs réunions qui ont renforcé l'esprit d'équipe. Dans l'équipe, il n'y a plus de vétérans et de recrues. Nous formons un seul groupe. L'esprit d'équipe était notre principal problème depuis le début de la saison, admet-il. Si on continue comme ce soir, on risque de faire encore mieux que l'an passé.»

Yanick Dupré n'a pas raté sa rentrée. Il a disputé un fort match, lui qui en était à son premier match depuis son retour de Philadelphie.

«Mon patin m'aide beaucoup et a fait que je n'ai pratiquement pas eu d'adaptation à faire. Notre trio a bien été et j'ai confiance qu'il continuera de la même manière», a-t-il relevé.

Stéphane Paradis, David St-Pierre et Dave Chouinard ont marqué les buts des perdants. Pierre Gagnon a recu 33 lancers contre 36 pour le tandem Philippe Derouville-André Boulianne...

«On a eu du temps depuis notre dernière défaite. On a travaillé fort dans les pratiques et on a eu plusieurs réunions qui ont renforcé l'esprit d'équipe. Dans l'équipe, il n'y a plus de vétérans et de recrues. Nous formons un seul groupe. L'esprit d'équipe était notre principal problème depuis le début de la saison, admet-il. Si on continue comme ce soir, on risque de faire encore mieux que l'an passé.»

Yanick Dupré n'a pas raté sa rentrée. Il a disputé un fort match, lui qui en était à son premier match depuis son retour de Philadelphie.

«Mon patin m'aide beaucoup et a fait que je n'ai pratiquement pas eu d'adaptation à faire. Notre trio a bien été et j'ai confiance qu'il continuera de la même manière», a-t-il relevé.

Stéphane Paradis, David St-Pierre et Dave Chouinard ont marqué les buts des perdants. Pierre Gagnon a recu 33 lancers contre 36 pour le tandem Philippe Derouville-André Boulianne...

# Grandes annonces

### La Tribune

Dès 8 h 30 jusqu'à 16 h 30\*  
564-0999

\* avant 16h00 pour publication le lendemain (petites annonces seulement)

## Suite des petites annonces de la page: C-11

### 103 VENDEURS - VENDEUSES

#### RAIN SOFT

Notre entreprise se spécialise dans les traitements d'eau, recherche **CONSEILLERS(ÈRES)**. Si les débits ne te font pas peur! Salaire à commission. Tu veux faire tes preuves? S'adresser à: Claude. 822-0605.

### 143 SERVICES DIVERS

#### 2 EXPERTS EN RÉNOVATION

de tous genres. Qualité et bas prix. Spécialité en promotion: finition de sous-sol. Estimation gratuite. Représentant. Richard. 822-4580.

### 104 GARDIENS - GARDIENNES

#### GARDIENNE A MON DOMICILE

enfant 10 mois, 4 jrs/sem. Salaire selon compétence. Hélène. 822-3409.

### 2 HOMMES

Avec Van ferait petits déménagements et divers travaux à tarif raisonnable. 822-2159. 562-8666.

### GARDIENNE demandée à la maison

5 jrs sem. de 8h à 17h. 2 garçons 3 1/2 et 5 ans. Exp. exigées. 569-9472.

### ATTENTION CHASSEURS

coupe de viande: chevreuil, ours ou original. 563-3874.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 104 GARDIENS - GARDIENNES

#### GARDIENNE demandée à la maison

5 jrs sem. de 8h à 17h. 2 garçons 3 1/2 et 5 ans. Exp. exigées. 569-9472.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 123 COURS PRIVÉS

#### AAA - ATTENTION!!!

Rattrapage scolaire et orthographe pour orthopédagogue 30 ans exp. Places limitées. Succès assurés. 569-6071. 843-3083.

### ATTENTION

Ferai travaux au traitement de texte. Cécile. 566-8811.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

### 170 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, vendons pièces usagées. Pièces d'auto. Fleurymont Inc. 564-5020.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### ATTENTION AUBAINE!

Go! 1986. 127 000 km. m.c. A-1. 4 pneus d'hiver avec roues, toit ouvrant, rég. de vit., radio am-fm cass. Blaupunkt. 4 h.p. Acceptons aucune offre. 3995-5 nég. 567-0341.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### A VOIR VENTE FAITES VOTRE OFFRE

91 Pontiac Sundbird LE, V-6, 4 p., aut., mag. équipée. 10 000 km., blanche. 90 Pontiac Firefly, 4 p., aut., 20 000 km. 89 Ford Tempo L, 4 p., aut., air clim., Bas millage. 89 Pontiac Sunbird SE, 2 p., 1. aut., ouvrant, blanche. 89 Mercury Topaz L, 28 000 km., 2 p., 5 vit., air clim. 89 Plymouth Sundance, 4 p., aut., mag. vitesses électr., 1. ouvrant. 88 Plymouth Sundance, 4 p., aut., Balance de garantie. 88 Mazda MX6, 2 p., man. 87 Chrysler New Yorker, 4 p., 1. équipée. 87 Ford Tempo GL Sport, 4 p., 1. équipée. 87 Mercury Grand Marquis, 4 p., 5 lit., injection 5.0L, t. équipée. 87 Dodge Aries LE, aut., 2.5 in. inject., 1700 cc. 86 Chev. Cavalier, 4 p., aut. 84 Pontiac Acadia, 4 p., man., 54 000 km. 82 Pontiac Acadia, 4 p., man. 79 Chrysler Newport, 4 p., aut. 88 Plymouth Voyager SE, 7 pass., V6, int. équipé. 88 Dodge Grand Caravan SE, 7 pass., V6, int. équipé. 87 Plymouth Voyager SE, 7 pass., air clim. 88 Toyota Corolla. 81 Chevrolet Cavalier. 90 Toyota Corolla fam. 90 Toyota Corolla. 89 Celica GTS. 89 Volvo Golf GL. 89 Reliant K LE. 88 Toyota Corolla. 88 Toyota Coupé GTS. 88 Toyota Corolla fam. 88 Toyota Grand Prix. 88 Toyota Corolla sedan. 88 Chevrolet Corsica. 87 Buick Somerset. 87 Toyota Camry LE. 87 Toyota Corolla. 86 Ford Taurus L sedan. 85 Honda Accord EX. 84 Plymouth Reliant K. FINANCEMENT SUR PLACE 2059 King ouest, Sherbrooke. 563-6622. 170-10819.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

### 170 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, vendons pièces usagées. Pièces d'auto. Fleurymont Inc. 564-5020.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### ATTENTION AUBAINE!

Go! 1986. 127 000 km. m.c. A-1. 4 pneus d'hiver avec roues, toit ouvrant, rég. de vit., radio am-fm cass. Blaupunkt. 4 h.p. Acceptons aucune offre. 3995-5 nég. 567-0341.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### A VOIR VENTE FAITES VOTRE OFFRE

91 Pontiac Sundbird LE, V-6, 4 p., aut., mag. équipée. 10 000 km., blanche. 90 Pontiac Firefly, 4 p., aut., 20 000 km. 89 Ford Tempo L, 4 p., aut., air clim., Bas millage. 89 Pontiac Sunbird SE, 2 p., 1. aut., ouvrant, blanche. 89 Mercury Topaz L, 28 000 km., 2 p., 5 vit., air clim. 89 Plymouth Sundance, 4 p., aut., mag. vitesses électr., 1. ouvrant. 88 Plymouth Sundance, 4 p., aut., Balance de garantie. 88 Mazda MX6, 2 p., man. 87 Chrysler New Yorker, 4 p., 1. équipée. 87 Ford Tempo GL Sport, 4 p., 1. équipée. 87 Mercury Grand Marquis, 4 p., 5 lit., injection 5.0L, t. équipée. 87 Dodge Aries LE, aut., 2.5 in. inject., 1700 cc. 86 Chev. Cavalier, 4 p., aut. 84 Pontiac Acadia, 4 p., man., 54 000 km. 82 Pontiac Acadia, 4 p., man. 79 Chrysler Newport, 4 p., aut. 88 Plymouth Voyager SE, 7 pass., V6, int. équipé. 88 Dodge Grand Caravan SE, 7 pass., V6, int. équipé. 87 Plymouth Voyager SE, 7 pass., air clim. 88 Toyota Corolla. 81 Chevrolet Cavalier. 90 Toyota Corolla fam. 90 Toyota Corolla. 89 Celica GTS. 89 Volvo Golf GL. 89 Reliant K LE. 88 Toyota Corolla. 88 Toyota Coupé GTS. 88 Toyota Corolla fam. 88 Toyota Grand Prix. 88 Toyota Corolla sedan. 88 Chevrolet Corsica. 87 Buick Somerset. 87 Toyota Camry LE. 87 Toyota Corolla. 86 Ford Taurus L sedan. 85 Honda Accord EX. 84 Plymouth Reliant K. FINANCEMENT SUR PLACE 2059 King ouest, Sherbrooke. 563-6622. 170-10819.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

### 170 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, vendons pièces usagées. Pièces d'auto. Fleurymont Inc. 564-5020.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### ATTENTION AUBAINE!

Go! 1986. 127 000 km. m.c. A-1. 4 pneus d'hiver avec roues, toit ouvrant, rég. de vit., radio am-fm cass. Blaupunkt. 4 h.p. Acceptons aucune offre. 3995-5 nég. 567-0341.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### A VOIR VENTE FAITES VOTRE OFFRE

91 Pontiac Sundbird LE, V-6, 4 p., aut., mag. équipée. 10 000 km., blanche. 90 Pontiac Firefly, 4 p., aut., 20 000 km. 89 Ford Tempo L, 4 p., aut., air clim., Bas millage. 89 Pontiac Sunbird SE, 2 p., 1. aut., ouvrant, blanche. 89 Mercury Topaz L, 28 000 km., 2 p., 5 vit., air clim. 89 Plymouth Sundance, 4 p., aut., mag. vitesses électr., 1. ouvrant. 88 Plymouth Sundance, 4 p., aut., Balance de garantie. 88 Mazda MX6, 2 p., man. 87 Chrysler New Yorker, 4 p., 1. équipée. 87 Ford Tempo GL Sport, 4 p., 1. équipée. 87 Mercury Grand Marquis, 4 p., 5 lit., injection 5.0L, t. équipée. 87 Dodge Aries LE, aut., 2.5 in. inject., 1700 cc. 86 Chev. Cavalier, 4 p., aut. 84 Pontiac Acadia, 4 p., man., 54 000 km. 82 Pontiac Acadia, 4 p., man. 79 Chrysler Newport, 4 p., aut. 88 Plymouth Voyager SE, 7 pass., V6, int. équipé. 88 Dodge Grand Caravan SE, 7 pass., V6, int. équipé. 87 Plymouth Voyager SE, 7 pass., air clim. 88 Toyota Corolla. 81 Chevrolet Cavalier. 90 Toyota Corolla fam. 90 Toyota Corolla. 89 Celica GTS. 89 Volvo Golf GL. 89 Reliant K LE. 88 Toyota Corolla. 88 Toyota Coupé GTS. 88 Toyota Corolla fam. 88 Toyota Grand Prix. 88 Toyota Corolla sedan. 88 Chevrolet Corsica. 87 Buick Somerset. 87 Toyota Camry LE. 87 Toyota Corolla. 86 Ford Taurus L sedan. 85 Honda Accord EX. 84 Plymouth Reliant K. FINANCEMENT SUR PLACE 2059 King ouest, Sherbrooke. 563-6622. 170-10819.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

### 170 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, vendons pièces usagées. Pièces d'auto. Fleurymont Inc. 564-5020.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### ATTENTION AUBAINE!

Go! 1986. 127 000 km. m.c. A-1. 4 pneus d'hiver avec roues, toit ouvrant, rég. de vit., radio am-fm cass. Blaupunkt. 4 h.p. Acceptons aucune offre. 3995-5 nég. 567-0341.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### A VOIR VENTE FAITES VOTRE OFFRE

91 Pontiac Sundbird LE, V-6, 4 p., aut., mag. équipée. 10 000 km., blanche. 90 Pontiac Firefly, 4 p., aut., 20 000 km. 89 Ford Tempo L, 4 p., aut., air clim., Bas millage. 89 Pontiac Sunbird SE, 2 p., 1. aut., ouvrant, blanche. 89 Mercury Topaz L, 28 000 km., 2 p., 5 vit., air clim. 89 Plymouth Sundance, 4 p., aut., mag. vitesses électr., 1. ouvrant. 88 Plymouth Sundance, 4 p., aut., Balance de garantie. 88 Mazda MX6, 2 p., man. 87 Chrysler New Yorker, 4 p., 1. équipée. 87 Ford Tempo GL Sport, 4 p., 1. équipée. 87 Mercury Grand Marquis, 4 p., 5 lit., injection 5.0L, t. équipée. 87 Dodge Aries LE, aut., 2.5 in. inject., 1700 cc. 86 Chev. Cavalier, 4 p., aut. 84 Pontiac Acadia, 4 p., man., 54 000 km. 82 Pontiac Acadia, 4 p., man. 79 Chrysler Newport, 4 p., aut. 88 Plymouth Voyager SE, 7 pass., V6, int. équipé. 88 Dodge Grand Caravan SE, 7 pass., V6, int. équipé. 87 Plymouth Voyager SE, 7 pass., air clim. 88 Toyota Corolla. 81 Chevrolet Cavalier. 90 Toyota Corolla fam. 90 Toyota Corolla. 89 Celica GTS. 89 Volvo Golf GL. 89 Reliant K LE. 88 Toyota Corolla. 88 Toyota Coupé GTS. 88 Toyota Corolla fam. 88 Toyota Grand Prix. 88 Toyota Corolla sedan. 88 Chevrolet Corsica. 87 Buick Somerset. 87 Toyota Camry LE. 87 Toyota Corolla. 86 Ford Taurus L sedan. 85 Honda Accord EX. 84 Plymouth Reliant K. FINANCEMENT SUR PLACE 2059 King ouest, Sherbrooke. 563-6622. 170-10819.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

### 170 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, vendons pièces usagées. Pièces d'auto. Fleurymont Inc. 564-5020.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### ATTENTION AUBAINE!

Go! 1986. 127 000 km. m.c. A-1. 4 pneus d'hiver avec roues, toit ouvrant, rég. de vit., radio am-fm cass. Blaupunkt. 4 h.p. Acceptons aucune offre. 3995-5 nég. 567-0341.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### A VOIR VENTE FAITES VOTRE OFFRE

91 Pontiac Sundbird LE, V-6, 4 p., aut., mag. équipée. 10 000 km., blanche. 90 Pontiac Firefly, 4 p., aut., 20 000 km. 89 Ford Tempo L, 4 p., aut., air clim., Bas millage. 89 Pontiac Sunbird SE, 2 p., 1. aut., ouvrant, blanche. 89 Mercury Topaz L, 28 000 km., 2 p., 5 vit., air clim. 89 Plymouth Sundance, 4 p., aut., mag. vitesses électr., 1. ouvrant. 88 Plymouth Sundance, 4 p., aut., Balance de garantie. 88 Mazda MX6, 2 p., man. 87 Chrysler New Yorker, 4 p., 1. équipée. 87 Ford Tempo GL Sport, 4 p., 1. équipée. 87 Mercury Grand Marquis, 4 p., 5 lit., injection 5.0L, t. équipée. 87 Dodge Aries LE, aut., 2.5 in. inject., 1700 cc. 86 Chev. Cavalier, 4 p., aut. 84 Pontiac Acadia, 4 p., man., 54 000 km. 82 Pontiac Acadia, 4 p., man. 79 Chrysler Newport, 4 p., aut. 88 Plymouth Voyager SE, 7 pass., V6, int. équipé. 88 Dodge Grand Caravan SE, 7 pass., V6, int. équipé. 87 Plymouth Voyager SE, 7 pass., air clim. 88 Toyota Corolla. 81 Chevrolet Cavalier. 90 Toyota Corolla fam. 90 Toyota Corolla. 89 Celica GTS. 89 Volvo Golf GL. 89 Reliant K LE. 88 Toyota Corolla. 88 Toyota Coupé GTS. 88 Toyota Corolla fam. 88 Toyota Grand Prix. 88 Toyota Corolla sedan. 88 Chevrolet Corsica. 87 Buick Somerset. 87 Toyota Camry LE. 87 Toyota Corolla. 86 Ford Taurus L sedan. 85 Honda Accord EX. 84 Plymouth Reliant K. FINANCEMENT SUR PLACE 2059 King ouest, Sherbrooke. 563-6622. 170-10819.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

### 170 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, vendons pièces usagées. Pièces d'auto. Fleurymont Inc. 564-5020.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### ATTENTION AUBAINE!

Go! 1986. 127 000 km. m.c. A-1. 4 pneus d'hiver avec roues, toit ouvrant, rég. de vit., radio am-fm cass. Blaupunkt. 4 h.p. Acceptons aucune offre. 3995-5 nég. 567-0341.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### A VOIR VENTE FAITES VOTRE OFFRE

91 Pontiac Sundbird LE, V-6, 4 p., aut., mag. équipée. 10 000 km., blanche. 90 Pontiac Firefly, 4 p., aut., 20 000 km. 89 Ford Tempo L, 4 p., aut., air clim., Bas millage. 89 Pontiac Sunbird SE, 2 p., 1. aut., ouvrant, blanche. 89 Mercury Topaz L, 28 000 km., 2 p., 5 vit., air clim. 89 Plymouth Sundance, 4 p., aut., mag. vitesses électr., 1. ouvrant. 88 Plymouth Sundance, 4 p., aut., Balance de garantie. 88 Mazda MX6, 2 p., man. 87 Chrysler New Yorker, 4 p., 1. équipée. 87 Ford Tempo GL Sport, 4 p., 1. équipée. 87 Mercury Grand Marquis, 4 p., 5 lit., injection 5.0L, t. équipée. 87 Dodge Aries LE, aut., 2.5 in. inject., 1700 cc. 86 Chev. Cavalier, 4 p., aut. 84 Pontiac Acadia, 4 p., man., 54 000 km. 82 Pontiac Acadia, 4 p., man. 79 Chrysler Newport, 4 p., aut. 88 Plymouth Voyager SE, 7 pass., V6, int. équipé. 88 Dodge Grand Caravan SE, 7 pass., V6, int. équipé. 87 Plymouth Voyager SE, 7 pass., air clim. 88 Toyota Corolla. 81 Chevrolet Cavalier. 90 Toyota Corolla fam. 90 Toyota Corolla. 89 Celica GTS. 89 Volvo Golf GL. 89 Reliant K LE. 88 Toyota Corolla. 88 Toyota Coupé GTS. 88 Toyota Corolla fam. 88 Toyota Grand Prix. 88 Toyota Corolla sedan. 88 Chevrolet Corsica. 87 Buick Somerset. 87 Toyota Camry LE. 87 Toyota Corolla. 86 Ford Taurus L sedan. 85 Honda Accord EX. 84 Plymouth Reliant K. FINANCEMENT SUR PLACE 2059 King ouest, Sherbrooke. 563-6622. 170-10819.

### 143 SERVICES DIVERS

#### INFILTRATION

problèmes de solage. Estimation gratuite. Travaux garantis. Epoxy Pro Inc. 821-3737.

### 148 PAYSAGISTES

#### CEDRES CULTIVÉS

pour haies, toutes grandeurs. Epinettes du Colorado. Bleues ou blanches. 849-6067.

### 167 ÉQUIPEMENT À NEIGE

6 1/2 A 12 Pl: grattes à neige Fisher ou Tenco. Neufs/usagés. ÉPANDEURS à sel ou sable. Neufs/usagés. 845-7314. V. J. Roxfax Hydr. Ltee. Magoo 843-5988.

### 168 CAMIONS

MERCUY PICK-UP 1951, pour pièces. 4509. 565-9475.

### 170 AUTOS À VENDRE

#### VALVE FORD

170 AUTOS A VENDRE

CADILLAC FLEETWOOD 1981 excellent cond. JIMMY 1986, 98 000 km. 4x4, auto. CAMION DATSUN KING CAB 4x4 1985, 68 000 km. jamais repeint. CHEVROLET TONNEAU 1981, tel. 567-7128.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE ARIES 1986, 2 p., aut., 154 000 km. 1,350\$. Pour info: 569-9941, marchand.

170 AUTOS A VENDRE

HONDA CIVIC 90, 4 ptes, 5 vit., 49 000 km. 9 900\$. Tel.: 564-4272 ou 888-1122 demandez Daniel.

170 AUTOS A VENDRE

OLDSMOBILE FIRENZA 87, 4 ptes, 5 vit., 49 000 km. ca. 9 900\$. Tel.: 564-4272 ou 888-1122 demandez Daniel.

170 AUTOS A VENDRE

PONTIAC GRAND AM 4 ptes, aut., air clim., 100 000 km. PONTIAC GRAND PRIX 80, bon état, 5 vit., 12 500\$. 5200-5202.

170 AUTOS A VENDRE

TOYOTA CAMRY 1989, 5 cyl., man. 5 vit., 105 000 km. 18 000\$. Tel.: 567-9198, après 17 h.

PROVINCE DE QUÉBEC Ville de Rock Forest. AVIS PUBLIC. EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, greffier de la susdite ville.

AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE. Municipalité: VILLE DE ROCK FOREST. PRENEZ AVIS QUE: 1. La liste électorale de la municipalité a été déposée au bureau de la municipalité le 02-10-1991.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE TURBO PREMIUM 1987, blanche, 4 p., tout volant, man. 69 000 km. car. 18 000\$. Tel.: 569-1442.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE COLT 81, exc. cond. prêt pour l'hiver: 600\$. Tel.: 845-2187.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE COLT 1985, 4 portes, aut., 823-8544.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE COLT 86, 4 p., 154 000 km. 1,350\$. Pneu neufs. Tél.: 569-9956.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE GRAND CARAVAN LE 1990, tout équipée. Après 17h: 819-844-2358.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE LANCER 1988, exc. cond. 3000 km. 70 000 km. prix de liste. 6 700\$. L'ass.: 5 500\$. Ap. 17h: 567-9329.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE MAGNUM 1978, freins, système d'échappement et batterie neufs. prêt pour l'hiver. 475\$. 500\$. Ap. 17h: 569-9941, marchand.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE OMNI 1984, 4 p., man. 98 000 km. 1200\$. 868-1545.

170 AUTOS A VENDRE

CAMARO 1982, 350, 4 vit., suspension, conduite, transmission, clutch, freins et 4 pneus à l'état de neuf. 2,950\$. 569-7673.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE SHADOW 1989, 19 000 km. comme neuve, cause de vente: retour aux études. 563-4354 après 17h.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE SHADOW 1987, 4 p., aut., très propre, bal. gar. Les Autos L. Drouin, 569-7028.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE SHADOW 1987, 4 p., aut., très propre, prête pour l'hiver. Tél.: 562-4507.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE TURISMO 1986, man. 5 vit., 32 000 km. 837-3000.

170 AUTOS A VENDRE

CAVALIER 87, 4 p., 43 800 km., femme propriétaire, non utilisée en 6 000\$. Taxes comprises. Tél.: 569-9941, marchand.

170 AUTOS A VENDRE

CAVALIER RS 1988, FAUT VENDRE! Impeccable, mot. V6, 2.8 l., 67 000 km. Pneu neufs. Liste: 7450\$. 5100\$. Man.: 569-8195.

170 AUTOS A VENDRE

CAVALIER 1988 RS, syst. alarme, vitres teintées, pneus, 822-3390, 562-8424.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVELLE 1988, moteur 307, un excellent état, 9 300 km. 5800\$. Jour: 583-0383, soir: 583-3136.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVETTE 1984, 4 p., radio fm, cass., air clim., très bonne condition. 1800\$. 820-2137.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVETTE 1984, 4 p., radio fm, cass., air clim., très bonne condition. 1800\$. 820-2137.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVETTE 1983, très propre, 8503. Aussi à vendre, 4 pneus 4 saisons. Goodyear, P-195 78R14, pneus, 5 vit., 563-9072, 823-9896.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET MALIBU 1981, moteur 267, 65 000 km. peinture neuve. 1500\$. 829-2123.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CELEBRITY 1988, 564-0781.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET NOVA 1986, 67 000 km. 5 vit. en bonne condition. Tél.: 565-8003.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET BERETTA 1988, entièrement équipée, 60 000 km. Prix: 7 900\$. 564-1868.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1984, 4 p., bonne condition. Prix: 1600\$. 843-5414.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET SPINNET 1991, 5 vit., 5 000 km. 8 500\$. Tél.: 566-1671.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1984, 4 p., bonne condition. Prix: 1600\$. 843-5414.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1984, 4 p., bonne condition. Prix: 1600\$. 843-5414.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1986, 2 p., man. bonne cond. 2 300\$. Les Autos L. Drouin, 565-7028.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1987, 30 000 km. 2 portes, aut., 823-7181.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1990, 4 p., 6 cyl., auto., bien équipé, 6 000 km. 11 500\$. PONTIAC 6000, 1986, 4 portes, équipée, 5 500\$. 848-2670.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET LANDEAU 1980, très bonne cond., 1500\$. Tél.: 562-1625.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1982, blanche, 4 p., belle apparence, mag's. Vente rapide. 820-9651.

170 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1986, 2 p., aut., 68 000 km. Exc. condition. Tél.: 569-3551.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER CORDOBA 80, tout équipé, 843-8980.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER CLASS DE LUXE 1984, 175 000 km. 995\$. Tél.: 564-8409.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER FIFTH AVE 88, blanche, tout équipée, 70 000 km., tout volant élect., extra propre. 864-9085.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER LE BARON GTS TURBO 1985, tableau de bord équipé, ord. central, équipée de A à Z, prête pour l'hiver. 4350\$. négociable. 843-4430.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER LE BARON 1988, en très bon état, 45 000 km. S'a dresser au: 295 Carondelet, Tél.: 562-9748.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER LE BARON 1988, Premium 1988, équipement complet électronique. 71 000 km. Très propre. Bal. garantie plan d'or. 7500\$. négociable. 823-9201.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER LE BARON coupé, turbo, 87 500 km., blanche, mag's en étalon blanc, moteur neuf, peinture neuve, tout équipé, entièrement digital, 10 000\$ de poses neuves. Faites une offre! 823-7392.

170 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER LE BARON 1983, 4 vit., équipée, 4 portes, traction avant. Tél.: 823-8959.

170 AUTOS A VENDRE

CITATION 81, 7503. SUBARU 82, 6503. LEMANS 81, 1350\$. Tél.: 567-8553.

170 AUTOS A VENDRE

COLT 200 GT, 1989, auto, air clim., équipée, 50 000 km. Bal. garantie. A voir au 1817 Poirson, Rock Forest. 563-0533.

170 AUTOS A VENDRE

COLT 200 GT 1989, 5 vit., 55 000 km. Prix: 6000\$. Tél.: 847-2377.

170 AUTOS A VENDRE

CONCORDE AMC 1980, très propre, 115 000 km. Après 19h: 563-1308. Fin de sem.: 849-6429.

170 AUTOS A VENDRE

CUTLASS SUPREME 1981, 2 p., s. l., jamais sortie l'hiver depuis 5 ans, très bonne cond. 1981. 500\$. 864-6702.

170 AUTOS A VENDRE

DATSUN SENTRA 1983, man. mécanique en bon état. 859\$. Prix: 823-1930.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE ARIES LE 1985, 125 000 km. Prix: 1 750\$. Après 16h: 562-1161.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE ARIES 1984, 5 vit. Pour vente rapide. 1,500\$. Tél.: 565-1251.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE ARIES 1983, familiale, 1000\$ nég. Tél.: 822-3624.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis Ent 819-864-2290.

170 AUTOS A VENDRE

DODGE Caravan 86, 8500\$. PICK UP Chevrolet 81, tout équipé. 3795\$. CAMARO 2.8 82, 6395\$. MERCURY Topaz 83, 2951 km. 6460\$. JIMMY 2.8 85, 7750\$. OLDSMOBILE Cutlass Supr. 84, 4125\$. PONTIAC Parisienne 85, 4834\$. Marchand Pneu et Tondeuses S Denis

**AVIS PUBLIC**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS  
COUR DES PETITES CRÉANCES  
NO. 476-32-00023-915  
DIANE L. LAROCHE ET MICHEL  
CHARBONNEAU  
Partie demanderesse  
vs  
DENIS VIGNEAULT  
Partie défenderesse  
Le 23e jour d'octobre 1991 à  
11h, au 134, rue Williams, As-  
bestos, Qc, district de St-Fran-  
çois, seront vendus par autorité  
de Justice les biens et effets de  
Denis Vigneault, saisi en cause,  
consistant en:  
1 TV Citizen 14 po, couleur, se-  
rie 50804911; 1 vidéo VHS Hi-  
tachi, série 50313947; 1 sys-  
tème de son comprenant radio  
AM-FM, amplificateur, cassette  
double et table tournante avec 2  
colonnes de son de marque  
York; 1 système de son compor-  
tant table tournante, radio AM-  
FM cassette double 2 colonnes de  
son avec commande, 1 filière en  
métal bleu 2 trons.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Ovidiu Nimat, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

**ENCAN**

D'outillages et d'équi-  
pements commerciaux et  
industriels, samedi 19  
octobre 91 à 10h, au  
535, Boul. Laurier à  
ST-MADELEINE, (Dou-  
ville près de St-Hyacin-  
the).  
SERONT VENDUS SANS RÉ-  
SERVE: Outillages de diff. sec-  
teurs tels: EMBALLAGE, ME-  
CANIQUE, MENUISERIE, MA-  
NUTENTION, PRODUCTION,  
ACIER, SOUDURE, PEINTURE  
ET AUTRES dont chariots élé-  
vateurs; compresseurs jusqu'à  
40 Hp; convoyeurs; scie; pres-  
sac; scotche blanc de scie; sou-  
deuse; crics; pompes; moteurs  
jusqu'à 100 Hp; fournaux  
1 500,000 BTU; camionnes de  
soutènement hydraulique; cer-  
veau 22 po.  
Info: Sylvain Gélinau  
encanteur  
(514) 796-2866  
N.B.: Encan d'antiquité tous les  
mercredis à 16h et 1er diman-  
che du mois à 11h au 390 Prin-  
cipale à St-Thomas-d'Aquin  
(grange rouge), sortie 130-N,  
autoroute 20 près de St-Hya-  
cinthe; Encan de cartes de hoc-  
key et baseball, timbres et mon-  
naie, DIMANCHE 17 NOVEM-  
BRE à 10h30.  
34519

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Rock Forest

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le  
soussigné, greffier de la susdite ville.

QU'une séance publique de consultation sera tenue  
dans la salle des délibérations du Conseil municipal,  
4339, boulevard Bourque, Rock Forest, le 11 novembre  
1991 à 18h, dans le but de permettre aux personnes et  
aux organismes qui le désirent, de prendre connaissance  
du projet de règlement relatif au zonage et d'être enten-  
dus par le Conseil municipal.  
QUE le projet de règlement #91-1073 qui sera alors  
soumis à la consultation, a pour objet de décréter un  
règlement sur les «dérégations mineures», aux disposi-  
tions des règlements d'urbanismes autres que celles re-  
latives à l'usage et à la densité d'occupation du sol.  
QUE ledit règlement #91-1073 est disponible pour con-  
sultation au bureau du Greffier, situé au même endroit.  
DONNÉ à Rock Forest, ce douzième jour d'octobre mil  
neuf cent quatre-vingt-onze.

Me Pierre Ménard  
Greffier  
34357-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Rock Forest

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le  
soussigné, greffier de la susdite ville.

QUE lors d'une séance régulière tenue le 7 octobre  
1991, le Conseil municipal de la Ville de Rock Forest a  
adopté le règlement #91-1069 afin d'accorder un crédit de  
taxe foncière pour les années 1992, 1993 et 1994 sur  
tout immeuble réévalué entre le 1er octobre 1991 et le  
31 décembre 1992 sur le territoire de la Ville.  
QUE l'original du règlement #91-1069 est conservé aux  
archives municipales, au bureau du Greffier, Hôtel de  
ville de Rock Forest, 4339, boulevard Bourque, Rock  
Forest, où l'on peut en prendre connaissance.  
QUE le règlement #91-1069 entre en vigueur immédia-  
tement.  
DONNÉ à Rock Forest ce douzième jour d'octobre mil  
neuf cent quatre-vingt-onze.

Me Pierre Ménard  
Greffier  
34513-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Sherbrooke

**Appel d'offres**

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions  
pour:

**HUILE À CHAUFFAGE LÉGÈRE NO. 2  
APPEL D'OFFRES 91-105-A  
ORDINAIRE SUN  
APPEL D'OFFRES 91-106-A**

Les documents nécessaires à la présentation  
d'une soumission peuvent être obtenus du  
Service de l'Approvisionnement au 10, Terrasse Galt,  
Sherbrooke (Québec).  
Les soumissions seront reçues au Service de l'Ap-  
provisionnement, jusqu'à 14h (heure locale), le  
22 octobre 1991, date et heure de l'ouverture pu-  
blique des soumissions.  
Que quel soit le mode d'expédition que le soumis-  
sionnaire choisit d'adopter, sa soumission doit,  
pour être valablement reçue, se trouver physique-  
ment au Service de l'Approvisionnement avant le  
délai mentionné ci-haut.  
La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus  
basse ni aucune des soumissions.

Guy Lacharité  
Directeur du Service  
de l'Approvisionnement  
34520-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 470-02-00044-918  
DANS LA COUR DU QUÉBEC  
CAISSE POPULAIRE ST-PATRI-  
CE DE MAGOG  
DEMANDERESSE  
VS  
DEBOISEMENT PRO-PLUS  
INC. ET  
FERBLANTERIE DUGRENIER &  
MARIER INC. DÉFENDEURS

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LE PRÉSENT DONNÉ  
que les effets mobiliers des dé-  
fenseurs saisis en cette cause  
seront vendus à la place d'affai-  
res de Ferblanterie Dugrenier &  
Marier Inc., au 4322 Van Horne  
Rock Forest, le 24ème jour d'oc-  
tobre 1991, à 10h de l'avant-  
midi, savoir:  
1 table ronde en métal avec 4  
plieuses à tôle; 1 perceuse élec-  
trique B.D. 7/8 po compacte; 1  
tournevis électrique Skill Twist,  
modèle 2105, 1 ciseau électri-  
que Makita; 1 perceuse à tôle 2 1/2  
pi de long; 1 perceuse Milwa-  
kee; 1 pieuse à aluminium env.  
10 pi de long; 1 scie sauteuse Mi-  
waukee; 1 étou bleu sur tube; 3  
escabeaux en aluminium; 1  
échelle télescopique aluminium;  
1 Spot Welder Duro Dymex; et  
autres outils nécessaires ser-  
vant à l'opération du commerce.  
Lesquels effets seront vendus  
pour argent comptant ou chèque  
visé.

Me Pierre Ménard  
Greffier  
34357-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 8612533-8600429  
La Ville de Sherbrooke  
Partie demanderesse  
Michèle Beaupré  
Partie défenderesse  
François Inkel

**AVIS PUBLIC**

Le 22 octobre 1991 à 13h, au  
344, ch. Thibault, app. 208,  
Canton d'Ascot, Québec, dis-  
trict de St-François, seront ven-  
dus par autorité de Justice les  
biens et effets de Serge Béard,  
saisi en cause, consistant en:  
1 TV couleur JVC 18 po avec té-  
lécommande; 1 système de son  
JVC comprenant radio AM-FM  
cassette, amplificateur, égalis-  
ateur; 1 ordinateur; 1 aquarium  
en forme de losange avec haut  
et base en bois.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Rock Guertin, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 450-02-012296-903  
Suzanne Duquette pour et au  
nom de Lucie Turgeon  
Partie demanderesse  
vs  
SERGE LAFONTAINE  
Partie défenderesse

**ASSIGNATION**

ORDRE est donné à François In-  
kel de comparaitre au greffe de  
cette cour situé au 375, ouest,  
rue King à Sherbrooke, salle  
Greffe de la Cour du Québec,  
dans les trente (30) jours de la  
date de la publication du présent  
avis dans le journal La Tribune.  
Une copie du bref d'assignation  
a été remise au greffe à l'inter-  
tion de François Inkel.  
Lieu: SHERBROOKE, QUÉ.  
Date: 27/8/91.

COLETTE BOUCHARD  
huissier  
34536-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
COUR SUPÉRIEURE (CH. FA-  
MILLE)  
NO. 450-12-012296-903  
Suzanne Duquette pour et au  
nom de Lucie Turgeon  
Partie demanderesse  
vs  
SERGE LAFONTAINE  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 24e jour d'octobre 1991 à  
11h, au 799, rue Terril, Sher-  
brooke, Qc, district de St-Fran-  
çois, sera vendu par autorité de  
Justice le bien et effet de: Serge  
Lafontaine, saisi en cause, con-  
sistant en:  
1 piano droit Baldwin avec banc;  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Marc Proteau, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 264-91 intitulé  
«règlement de lotisse-  
ment».

Ce règlement a pour objet  
d'édicter des dispositions  
déclaratoires, interpréta-  
tives et administratives  
concernant l'application du  
règlement ainsi que les in-  
fractions et pénalités; des  
dispositions relatives à la  
procédure préalable à une  
opération cadastrale ainsi  
que des dispositions con-  
cernant les normes de  
lotissement.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dupuis  
Secrétaire-trésorière  
34530-12 octobre

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS  
COUR DU QUÉBEC (CH. CIVILE)  
NO. 450-02-013729-919  
AURELIE MICHAUD INC.  
Partie demanderesse  
vs  
141328 Canada Inc.  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 22e jour d'octobre 1991 à  
10h, au 1536, rue Médou, Rock  
Forest, Qc, district de St-Fran-  
çois, sera vendu par autorité de  
Justice le bien et effet de:  
141328 Canada Inc. saisi en  
cause, consistant en:  
1 automobile de marque Bronco  
1984, plaque X37233.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Eric Laliberté, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

Municipalité de St-Isidore d'Auckland

**AVIS PUBLIC**

Aux personnes intéressées par un règlement de  
modification visant la zone A-5. Cette zone con-  
tient le site d'enfouissement sanitaire. Voir  
description et croquis plus bas.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

- Lors de la session ordinaire tenue le 7 octobre  
1991, le conseil a adopté le règlement no.  
165-91 intitulé: «Modification au zonage dans  
la zone A-5».
- La nature et l'effet de ce règlement est d'u-  
tiliser le 1/2 nord de la 1/2 est du lot huit du  
rang huit identifié comme site d'enfouissement  
sanitaire au plan d'urbanisme pour entreposer  
le mélange sel-sable pour l'entretien des che-  
mins d'hiver et pour y ériger un bâtiment poly-  
valent pour abriter les équipements de la mu-  
nicipalité.
- Ce règlement est déposé au bureau municipal,  
66 chemin Auckland, où toute personne in-  
térressée peut en prendre connaissance du  
lundi au vendredi de 8h00 à 16h00.
- Ce règlement entre en vigueur après avoir été  
approuvé par les personnes habiles à voter de  
cette zone et, le cas échéant, de tout zone  
contiguë compris dans le territoire de la mu-  
nicipalité dont un nombre suffisant de per-  
sonnes habiles à voter ont fait connaître, con-  
formément aux articles 134 et 135 de la Loi  
sur l'Aménagement et l'Urbanisme, leur vo-  
lonté de participer au référendum et après  
avoir été approuvé par le Conseil de la mu-  
nicipalité régionale de comté du Haut-St-François.

Description et croquis de la zone:

La zone A-5 comprend les lots 1 à 10 inclusive-  
ment du rang 7, une partie des lots 1, 2, 3,  
4, du rang et les lots 5 à 10 inclusivement du  
rang 8. Elle est bornée au nord, en partie, par  
le chemin du 9ème Rang et au sud par la ligne  
de séparation des rangs 6 et 7. Les zones con-  
sistants sont les zones A-8, A-6, A-3, A-11 et  
A-4.

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Rock Forest

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le  
soussigné, greffier de la susdite ville.

QUE lors d'une séance régulière tenue le 7 octobre  
1991, le Conseil municipal de la Ville de Rock Forest a  
adopté le règlement #91-1069 afin d'accorder un crédit de  
taxe foncière pour les années 1992, 1993 et 1994 sur  
tout immeuble réévalué entre le 1er octobre 1991 et le  
31 décembre 1992 sur le territoire de la Ville.  
QUE l'original du règlement #91-1069 est conservé aux  
archives municipales, au bureau du Greffier, Hôtel de  
ville de Rock Forest, 4339, boulevard Bourque, Rock  
Forest, où l'on peut en prendre connaissance.  
QUE le règlement #91-1069 entre en vigueur immédia-  
tement.  
DONNÉ à Rock Forest ce douzième jour d'octobre mil  
neuf cent quatre-vingt-onze.

Me Pierre Ménard  
Greffier  
34513-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Sherbrooke

**Appel d'offres**

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions  
pour:

**HUILE À CHAUFFAGE LÉGÈRE NO. 2  
APPEL D'OFFRES 91-105-A  
ORDINAIRE SUN  
APPEL D'OFFRES 91-106-A**

Les documents nécessaires à la présentation  
d'une soumission peuvent être obtenus du  
Service de l'Approvisionnement au 10, Terrasse Galt,  
Sherbrooke (Québec).  
Les soumissions seront reçues au Service de l'Ap-  
provisionnement, jusqu'à 14h (heure locale), le  
22 octobre 1991, date et heure de l'ouverture pu-  
blique des soumissions.  
Que quel soit le mode d'expédition que le soumis-  
sionnaire choisit d'adopter, sa soumission doit,  
pour être valablement reçue, se trouver physique-  
ment au Service de l'Approvisionnement avant le  
délai mentionné ci-haut.  
La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus  
basse ni aucune des soumissions.

Guy Lacharité  
Directeur du Service  
de l'Approvisionnement  
34520-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 8612533-8600429  
La Ville de Sherbrooke  
Partie demanderesse  
Michèle Beaupré  
Partie défenderesse  
François Inkel

**AVIS PUBLIC**

Le 22 octobre 1991 à 13h, au  
344, ch. Thibault, app. 208,  
Canton d'Ascot, Québec, dis-  
trict de St-François, seront ven-  
dus par autorité de Justice les  
biens et effets de Serge Béard,  
saisi en cause, consistant en:  
1 TV couleur JVC 18 po avec té-  
lécommande; 1 système de son  
JVC comprenant radio AM-FM  
cassette, amplificateur, égalis-  
ateur; 1 ordinateur; 1 aquarium  
en forme de losange avec haut  
et base en bois.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Rock Guertin, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 450-02-012296-903  
Suzanne Duquette pour et au  
nom de Lucie Turgeon  
Partie demanderesse  
vs  
SERGE LAFONTAINE  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 24e jour d'octobre 1991 à  
11h, au 799, rue Terril, Sher-  
brooke, Qc, district de St-Fran-  
çois, sera vendu par autorité de  
Justice le bien et effet de: Serge  
Lafontaine, saisi en cause, con-  
sistant en:  
1 piano droit Baldwin avec banc;  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Marc Proteau, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
COUR DU QUÉBEC (CH. CIVILE)  
NO. 450-02-013729-919  
AURELIE MICHAUD INC.  
Partie demanderesse  
vs  
141328 Canada Inc.  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 22e jour d'octobre 1991 à  
10h, au 1536, rue Médou, Rock  
Forest, Qc, district de St-Fran-  
çois, sera vendu par autorité de  
Justice le bien et effet de:  
141328 Canada Inc. saisi en  
cause, consistant en:  
1 automobile de marque Bronco  
1984, plaque X37233.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Eric Laliberté, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 263-91 intitulé  
«règlement de zonage».

Ce règlement a pour objet  
d'édicter un plan de zo-  
nage, des dispositions  
déclaratoires, interpréta-  
tives et administratives  
concernant l'application du  
règlement ainsi que les in-  
fractions et pénalités; des  
dispositions relatives aux  
droits acquis, dispositions  
applicables à toutes les  
zones et de prévoir les us-  
ages permis ainsi que des  
dispositions concernant les  
normes d'implantation.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois  
Secrétaire-trésorière  
34529-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 267-91 intitulé  
«règlement de permis et  
certificats».

Ce règlement a pour objet  
de prévoir des dispositions  
administratives concernant  
l'application des règlements  
d'urbanisme ainsi que les  
infractions et pénalités; des  
dispositions concernant les  
permis de lotissement et de  
construction ainsi que des  
dispositions concernant les  
certificats d'autorisation  
pour fins diverses et d'oc-  
cupation.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois  
Secrétaire-trésorière  
34533-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 267-91 intitulé  
«règlement de permis et  
certificats».

Ce règlement a pour objet  
de prévoir des dispositions  
administratives concernant  
l'application des règlements  
d'urbanisme ainsi que les  
infractions et pénalités; des  
dispositions concernant les  
permis de lotissement et de  
construction ainsi que des  
dispositions concernant les  
certificats d'autorisation  
pour fins diverses et d'oc-  
cupation.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois  
Secrétaire-trésorière  
34533-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 476-32-00023-915  
DIANE L. LAROCHE ET MICHEL  
CHARBONNEAU  
Partie demanderesse  
vs  
DENIS VIGNEAULT  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 23e jour d'octobre 1991 à  
11h, au 134, rue Williams, As-  
bestos, Qc, district de St-Fran-  
çois, seront vendus par autorité  
de Justice les biens et effets de  
Denis Vigneault, saisi en cause,  
consistant en:  
1 TV Citizen 14 po, couleur, se-  
rie 50804911; 1 vidéo VHS Hi-  
tachi, série 50313947; 1 sys-  
tème de son comprenant radio  
AM-FM, amplificateur, cassette  
double et table tournante avec 2  
colonnes de son de marque  
York; 1 système de son compor-  
tant table tournante, radio AM-  
FM cassette double 2 colonnes de  
son avec commande, 1 filière en  
métal bleu 2 trons.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Ovidiu Nimat, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Rock Forest

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le  
soussigné, greffier de la susdite ville.

QUE lors d'une séance régulière tenue le 7 octobre  
1991, le Conseil municipal de la Ville de Rock Forest a  
adopté le règlement #91-1069 afin d'accorder un crédit de  
taxe foncière pour les années 1992, 1993 et 1994 sur  
tout immeuble réévalué entre le 1er octobre 1991 et le  
31 décembre 1992 sur le territoire de la Ville.  
QUE l'original du règlement #91-1069 est conservé aux  
archives municipales, au bureau du Greffier, Hôtel de  
ville de Rock Forest, 4339, boulevard Bourque, Rock  
Forest, où l'on peut en prendre connaissance.  
QUE le règlement #91-1069 entre en vigueur immédia-  
tement.  
DONNÉ à Rock Forest ce douzième jour d'octobre mil  
neuf cent quatre-vingt-onze.

Me Pierre Ménard  
Greffier  
34513-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de Sherbrooke

**Appel d'offres**

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions  
pour:

**HUILE À CHAUFFAGE LÉGÈRE NO. 2  
APPEL D'OFFRES 91-105-A  
ORDINAIRE SUN  
APPEL D'OFFRES 91-106-A**

Les documents nécessaires à la présentation  
d'une soumission peuvent être obtenus du  
Service de l'Approvisionnement au 10, Terrasse Galt,  
Sherbrooke (Québec).  
Les soumissions seront reçues au Service de l'Ap-  
provisionnement, jusqu'à 14h (heure locale), le  
22 octobre 1991, date et heure de l'ouverture pu-  
blique des soumissions.  
Que quel soit le mode d'expédition que le soumis-  
sionnaire choisit d'adopter, sa soumission doit,  
pour être valablement reçue, se trouver physique-  
ment au Service de l'Approvisionnement avant le  
délai mentionné ci-haut.  
La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus  
basse ni aucune des soumissions.

Guy Lacharité  
Directeur du Service  
de l'Approvisionnement  
34520-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 8612533-8600429  
La Ville de Sherbrooke  
Partie demanderesse  
Michèle Beaupré  
Partie défenderesse  
François Inkel

**AVIS PUBLIC**

Le 22 octobre 1991 à 13h, au  
344, ch. Thibault, app. 208,  
Canton d'Ascot, Québec, dis-  
trict de St-François, seront ven-  
dus par autorité de Justice les  
biens et effets de Serge Béard,  
saisi en cause, consistant en:  
1 TV couleur JVC 18 po avec té-  
lécommande; 1 système de son  
JVC comprenant radio AM-FM  
cassette, amplificateur, égalis-  
ateur; 1 ordinateur; 1 aquarium  
en forme de losange avec haut  
et base en bois.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Rock Guertin, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
NO. 450-02-012296-903  
Suzanne Duquette pour et au  
nom de Lucie Turgeon  
Partie demanderesse  
vs  
SERGE LAFONTAINE  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 24e jour d'octobre 1991 à  
11h, au 799, rue Terril, Sher-  
brooke, Qc, district de St-Fran-  
çois, sera vendu par autorité de  
Justice le bien et effet de: Serge  
Lafontaine, saisi en cause, con-  
sistant en:  
1 piano droit Baldwin avec banc;  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Marc Proteau, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de St-François  
COUR DU QUÉBEC (CH. CIVILE)  
NO. 450-02-013729-919  
AURELIE MICHAUD INC.  
Partie demanderesse  
vs  
141328 Canada Inc.  
Partie défenderesse

**AVIS PUBLIC**

Le 22e jour d'octobre 1991 à  
10h, au 1536, rue Médou, Rock  
Forest, Qc, district de St-Fran-  
çois, sera vendu par autorité de  
Justice le bien et effet de:  
141328 Canada Inc. saisi en  
cause, consistant en:  
1 automobile de marque Bronco  
1984, plaque X37233.  
Condition: argent comptant ou  
chèque visé.  
Information:  
Eric Laliberté, huissier  
(819) 569-8259, 562-6988  
Proteau, Côté & Associés  
HUSSIERS  
209, rue Belvédère nord  
Sherbrooke, Qc, J1H 4A7  
34763-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 263-91 intitulé  
«règlement de zonage».

Ce règlement a pour objet  
d'édicter un plan de zo-  
nage, des dispositions  
déclaratoires, interpréta-  
tives et administratives  
concernant l'application du  
règlement ainsi que les in-  
fractions et pénalités; des  
dispositions relatives aux  
droits acquis, dispositions  
applicables à toutes les  
zones et de prévoir les us-  
ages permis ainsi que des  
dispositions concernant les  
normes d'implantation.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois  
Secrétaire-trésorière  
34529-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 267-91 intitulé  
«règlement de permis et  
certificats».

Ce règlement a pour objet  
de prévoir des dispositions  
administratives concernant  
l'application des règlements  
d'urbanisme ainsi que les  
infractions et pénalités; des  
dispositions concernant les  
permis de lotissement et de  
construction ainsi que des  
dispositions concernant les  
certificats d'autorisation  
pour fins diverses et d'oc-  
cupation.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois  
Secrétaire-trésorière  
34533-12 oct.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DU VAL ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA MUNICIPALITÉ  
DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur  
l'aménagement et l'urbani-  
sme, article 130, VEUL  
LEZ PRENDRE AVIS que  
lors d'une séance de son  
conseil, tenue le 7 octobre  
1991, la municipalité de  
Stoké a adopté le règle-  
ment no. 267-91 intitulé  
«règlement de permis et  
certificats».

Ce règlement a pour objet  
de prévoir des dispositions  
administratives concernant  
l'application des règlements  
d'urbanisme ainsi que les  
infractions et pénalités; des  
dispositions concernant les  
permis de lotissement et de  
construction ainsi que des  
dispositions concernant les  
certificats d'autorisation  
pour fins diverses et d'oc-  
cupation.

Ce règlement entrera en vi-  
gueur conformément à la  
Loi.

DONNÉ À STOKÉ CE  
12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois  
Secrétaire-trésorière  
34533-12 oct.

UNIVERSITÉ  
DE SHERBROOKE

**APPEL D'OFFRES**

Propriétaire  
Université de Sherbrooke  
2500, boulevard Université  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

**TRAVAUX DE SÉCURITÉ**

Architecte  
Louis Faucher, Architecte  
337, rue Dufferin, suite 200  
Sherbrooke (Québec) J1H 4M6

Ingénieurs en charpente, mécanique et électricité  
Le Groupe Teknika  
150, rue Vimy Nord  
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7

**ÉLIMINATION DES BARR**

# Décès, Avis, Remerciements



**LAFAILLE & fils (1975) Ltée**

ENCANS SAWYERVILLE ET COATICOOK

**PRIX PAYÉS LES 7 ET 8 AOÛT 1991**

Veaux de remplacement: 1.25\$ à 1.75\$

Veaux type à bœuf: 1.25\$ à 1.50\$

Vaches: 38' à 50%'

Taureaux: 60' à 74%'

Les Encans Coaticook et Sawyerville sont toujours les meilleurs endroits pour vendre vos animaux.

Nous avons un minimum de 6 acheteurs dans le veau et dans le bœuf.

N'oubliez pas notre tirage pour producteurs et camionneurs. 34548



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU VAL ST-FRANÇOIS MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

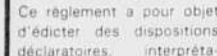
Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, article 130, VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance de son conseil, tenue le 7 octobre 1991, la municipalité de Stoke a adopté le règlement de construction...

Ce règlement a pour objet d'édicter des dispositions déclaratoires, interprétatives, et administratives concernant l'application du règlement ainsi que les infractions et pénalités, des conditions des normes de constructions, etc.

Le règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À STOKÉ CE 12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois Secrétaire-trésorière 34531-12 octobre



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU VAL ST-FRANÇOIS MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, article 130, VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance de son conseil, tenue le 7 octobre 1991, la municipalité de Stoke a adopté le règlement de construction...

Ce règlement a pour objet d'édicter des dispositions déclaratoires, interprétatives, et administratives concernant l'application du règlement ainsi que les infractions et pénalités, des conditions des normes de constructions, etc.

Le règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À STOKÉ CE 12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois Secrétaire-trésorière 34531-12 octobre



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU VAL ST-FRANÇOIS MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

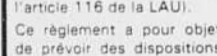
Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, article 130, VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance de son conseil, tenue le 7 octobre 1991, la municipalité de Stoke a adopté le règlement de construction...

Ce règlement a pour objet d'édicter des dispositions déclaratoires, interprétatives, et administratives concernant l'application du règlement ainsi que les infractions et pénalités, des conditions des normes de constructions, etc.

Le règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À STOKÉ CE 12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois Secrétaire-trésorière 34531-12 octobre



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU VAL ST-FRANÇOIS MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**AVIS PUBLIC**

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, article 130, VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance de son conseil, tenue le 7 octobre 1991, la municipalité de Stoke a adopté le règlement de construction...

Ce règlement a pour objet d'édicter des dispositions déclaratoires, interprétatives, et administratives concernant l'application du règlement ainsi que les infractions et pénalités, des conditions des normes de constructions, etc.

Le règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À STOKÉ CE 12 OCTOBRE 1991.

Diane Roy Dubois Secrétaire-trésorière 34531-12 octobre



PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU VAL ST-FRANÇOIS MUNICIPALITÉ DE STOKÉ

**ENCAN**

Pour Placement Croteau et Victor Croteau, 1146, route 220, St-Elie d'Orford, Le samedi 19 octobre 1991 à 9h30.

SERONT VENDUS: outillage neuf et usagé, matériel roulant, PLANTATION D'OUTILLAGE, pneus de 16-15-12-10 po King, coupeurs 4-6-8 po, 2 tours à bois, coupeurs hydrauliques, moteurs 220, autres outils, coupeurs à fer, presse hydraulique, cap. 40,000 lbs, scies à fer, horizontales, verticales, neuves, bancs de scie 10 po moteur 2 forces, autres bancs de scie, scies à fer à disque, scies à chaîne 14 po, 1 force, scie à viande, sabieuse à métal, compacteur Mikasa avec moteur gaz, coupe-céramiques ou ciment, grinder Melabo, torches, soudeuse lincoln a/c 2255 table hydraulique, compresseur 3 ports, scies à ruban 14-24 po lot de pompe hydrauliques Commercial, moteurs de 1/2 à 5/8 hp, coupeurs à fer à disque, scies à chaîne, gros lot de papier sablé pour sablage, lames de scies, manivelles de perçage, engin stationnaire, 12-3 pièces de rechange pour outils King.

MATÉRIEL ROULANT camion 1991 Ford Custom F150 club cab aut. 79,999 km avec monte-charge hydraulique, engin stationnaire int à gaz, autre engin «sandwich» et une autre petite, boîte métal compartiments pour pick-up, tracteur Ferguson à gaz avec chariot élévateur à fourche, faucheuse Troyan 50 po, 3 roues, moteur 15 hp, 3 roues, engin, remorque 16 pi tandem, chaudière de mer 15 pi moteur 18 forces, engin remorque, autre chaudière de 12 pi, chaudière batterie pour chariot élévateur à fourche, PLANTATION: entre 6000 et 7000 arbres, scies à chaîne de Noël 3,000 arbres sont prêts à couper, l'acheteur pourra bénéficier de 2 autres saisons pour exploiter cette plantation. Condition sur la plantation: arrangements sur les lieux. Une foule d'autres articles sont vendus. arrivez tôt. Condition comptant. Cause: décès. Les heures de travail: 9h à 12h. Pour information: (819) 562-0167 ou 562-3376. Cantine sur les lieux. Jean-Guy Champigny Inc. Encanteur 51, Chemin Granby, Roxton Falls, QC J0R 1S0. Tél. (514) 548-5733 ou 548-2172. À votre service pour tous genres d'encan. 34550



**BENOIT Honoré**

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 5 octobre 1991, est décédé monsieur Honoré Benoit, à l'âge de 82 ans, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction des

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**

Salon Funéraire Brien & Monfette Inc.

33, Bowen sud Sherbrooke, Qc

Tél.: 565-9696

Tél.: 565-9393

R. Pépin, prés.

R. Quintal, dir. gén.

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant les funérailles afin de recevoir les témoignages de sympathie. Funérailles le samedi 12 octobre 1991, à 11 h, en l'église Christ-Roi. Inhumation au Colombarium A. Bélisle Enr. Monsieur Benoit laisse dans le deuil son amie Juliette Fortin; ses enfants: Jacqueline Lamontagne; Denis La Croix (Pauline); Normande Benoit; son frère: Rhéaume; ses petits-enfants: Alain, Michel, Linda, Mario, Sylvain et Daniel; 7 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (Solange Tremblay), Wotton; M. Mme Réal Veilleux (Diane Duchesneau), Wotton; M. Mme Roger Desormeaux (Solange Veilleux), St-Jérôme; M. Mme Denis Veilleux (Claudette Denis), St-Lin; M. Mme Real Cloutier (Ginette Veilleux), Wotton; M. Mme Gaétan Veilleux (Diane Jeanson), Drummondville; M. Mme Denis Vigneau (Rolande Veilleux), Asbestos; M. Mme Pierre Demers (Danielle Veilleux), Granby; sa nièce: Karole Ulrick, Asbestos; autres parents et amis.

Heures de visite: 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le lundi 14 octobre 1991, à 16 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, monsieur Demers laisse dans le deuil sa sœur: Diane (Marcel Ulrick), Asbestos; ses grands-parents: M. Mme Roland Veilleux (Cécile Larocque), Asbestos; ses oncles, tantes: M. André Demers, Granby; Irène Demers, Montréal; M. Mme Réjean Veilleux (Colette Turcotte), Asbestos; M. Mme Raymond Veilleux (

# Décès, Avis, Remerciements

## REMERCIEMENTS

«Qu'elle puisse récolter en bon-heur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas.»

Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

**MME ALDÉA  
LONGPRÉ-CÔTÉ**

décédée le 18 septembre 1991.

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos of-frandes de messes.

Ses enfants et leur conjoint.

*Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.*

10669

## REMERCIEMENTS



*Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de*

**M. LÉONARD  
DUMOULIN**

survenu le 29 septembre 1991.

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque ma-nière que ce soit. Votre gentillesse et votre sup-port moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Son épouse et ses enfants.  
*Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.*

10671

## REMERCIEMENTS



Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

**GÉRALD RACICOT**

survenu le 30 mai 1991

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque ma-nière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Ses enfants: Daniel, Gaétan, Robert et leur famille.

*Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.*

10624

## REMERCIEMENTS



Tu es parti trop vite, nous n'avons pas com-pris. Tu es parti trop jeune, laissant nos cœurs meurtris. Ta présence nous manque. Ton souvenir restera dans nos cœurs. Ta place sera parmi nous et toujours on t'aimera. Bon voyage Serge, sois heureux où que tu sois, veille sur nous tous. Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit lors du décès de

**SERGE SCALABRINI**

survenu le 31 juillet 1991.

Sa conjointe Huguette; son fils Francis; ses parents: Sylvio et Elaine; ses frères et sœurs, beaux frères et belles-sœurs.  
À tous ceux qui l'avez connu et aimé, veuillez con-sidérer ces remerciements comme personnels.

10659

## REMERCIEMENTS



«Seigneur vous m'avez ap-pelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant, prenez ma place auprès d'eux, si se lève maintenant le soleil éternel.»

**STEVE  
BOUCHARD**

à l'âge de 16 ans et 5 mois

Ton père Robert, tes frères Stéphane et Dave, ta sœur Annie. Vous êtes venus nombreux pour partager notre chagrin. Nous offrons nos remerciements sincères et nous exprimons notre reconnaissance à vous parents et amis qui avez partagé notre peine lors de cette épreuve.

*Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.*

10707

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**EDITH LEDUC**

décédée le 13 octobre 1990.



Parents et amis sont invités à as-sister à la messe qui sera célébrée en sa mémoire le dimanche 13 octobre 91, à 10 h 00, en l'église Notre-Dame du Perpetuel-Se-cours.

Ses parents: Serge et Ginette, son frère Benoît. 10667

## REMERCIEMENTS



Veuillez accepter nos remerciements par le témoignage de sym-pathie lors du décès de

**CLAIRE NADEAU**  
survenu le 31 juillet 1991.

Ses enfants: Annie, Eric, Dominique et famille immédiate.

Considérez ces re-merciements comme personnels.

«Notre désir de vivre est tellement fort que nous vivons comme si la mort ne devait jamais nous atteindre».

10621

## Remerciements

Très sensibles aux témoignages de sym-pathie que vous nous avez adressés lors du décès de

**MME EVA  
BERGERON  
ROBERT**

survenu le 2 octobre 1991.

Nous vous prions d'accepter nos senti-ments de gratitude.

Ses enfants: Yvon, Aurèle, Gerald, Hélène, Jean-Guy et leur conjoint(e).

*Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.*

10674

# Le juge Thomas nie avoir harcelé sexuellement une ex-collaboratrice

Washington (Reuter)

Accusé de harcèlement sexuel de- vant le Sénat américain, et des mil-lions de téléspectateurs, le juge noir Clarence Thomas a juré hier n'avoir jamais proféré les propos scabreux qui pourraient lui coûter le siège qu'il convoite à la Cour suprême.

Proposé par le président George Bush pour remplacer le premier juge noir de l'histoire de la Cour suprême, Thurgood Marshall, Clarence Thomas, 43 ans, a démenti catégorique- ment les accusations de harcèlement sexuel d'Anita Hill, professeur de droit qui avait travaillé avec lui il y a une dizaine d'années.

Alors qu'il était presque assuré

d'obtenir la confirmation de son poste par le Sénat, la commission qui l'interroge depuis plusieurs semaines a décidé mardi de retarder le vote pour faire la lumière sur ces nouvelles accusations.

Le harcèlement sexuel est un délit aux Etats-Unis.

Sous serment, le juge Thomas a de nouveau démenti ces allégations et a déclaré avoir été profondément cho- qué.

«C'en est assez!» a-t-il dit aux sé- nateurs. «Ce n'est plus l'Amérique, c'est digne de Kafka (...) M. le pré- sident (de la commission sénatoriale), je suis victime de ce processus. Mon nom est sali», a-t-il ajouté en annon- çant qu'il refuserait de répondre à de nouvelles questions sur sa vie privée.

«Je ne fournirai pas la corde pour me pendre ou pour m'humilier en- core davantage», a-t-il ajouté.

Sans retirer sa candidature, il a de- mandé aux sénateurs de se prononcer dans un sens ou dans l'autre, mais d'en finir avec ce lynchage médiati- que.

## Prouesses sexuelles

L'audience était retransmise en di- rect sur les principales chaînes de té- lévision. Le président Bush lui-même a suivi les échanges, a déclaré la Maison-Blanche.

Peu après, Anita Hill a réitéré ses accusations devant la même commis- sion du Sénat. Selon elle, après avoir tenté à plusieurs reprises d'obtenir un rendez-vous avec elle, le juge Thomas avait commencé à lui tenir des propos scabreux.

«Il détournait la conversation vers des sujets sexuels. Il parlait de choses qu'il avait vues dans des films por- nographiques, comme des femmes ayant des rapports sexuels avec des animaux ou des relations en groupes ou des scènes de viol», a-t-elle affir- mé.

Ces accusations sont d'autant plus graves que le juge Thomas, conser- vateur, est présenté comme un mo- dèle de moralité par le président Bush.

«Il parlait de vidéos pornographi- ques montrant des gens avec d'énor- mes pénis ou de gros seins, ayant des relations sexuelles», a ajouté Anita Hill, 35 ans, en présence de 300 jour- nalistes et photographes massés dans une salle du Sénat.

«En plusieurs occasions, Thomas m'a décrit en détails ses prouesses sexuelles (...) Il parlait de la taille de son sexe, censé être plus gros que la normale», a encore dit Anita Hill.

Lorsqu'elle lui a annoncé qu'elle démissionnait de l'agence gouver- nementale où ils travaillaient à l'é- poque, «il m'a dit que si jamais je ra- conta ce qu'il m'avait dit à quicon- que, cela pourrait briser sa carrière», a-t-elle ajouté.

Les auditions devraient se poursui- vre une partie du week-end. Les sé- nateurs pensent procéder au vote mardi prochain.

# Incendie vite maîtrisé à la centrale de Tchernobyl

Moscou (Reuter)

Un incendie a éclaté vendredi soir dans un générateur électrique de la centrale nucléaire de Tchernobyl, mais a été rapidement maîtrisé et n'a pas fait de victimes, a déclaré la di- rection de la centrale dans un com- munique publié samedi.

«L'incendie a été maîtrisé (...) Il n'y a pas de victimes», peut-on en- tendre sur le répondeur de la centra- le, située à 130 km au nord de Kiev.

L'incendie avait été apparemment sig- nalé sur les ondes de Radio-Russie par Vitali Dolgikh, correspondant de celle-ci en Ukraine. Il n'avait toute- fois pas été en mesure de fournir de précision complémentaire.

L'explosion d'un des quatre réac- teurs de la centrale, le 26 avril 1986, avait libéré un nuage radioactif dont les retombées avaient été ressenties dans la majeure partie de l'Europe.

**Protection insuffisante**  
Vladimir Penkov, membre de la commission d'enquête du Soviet su-

prême sur la catastrophe, a déclaré au début du mois qu'un risque de nouvel accident n'était pas à exclure.

Le réacteur défectueux est protégé par une chape de béton depuis la ca- tastrophe de 1986, mais Penkov es- time que ce «sarcophage» ne présente pas une protection suffisante.

Il faut soit en construire un se- cond, soit couler du béton dans la ca- vité du réacteur, soit le démonter et en enterrer tous les éléments radioac- tifs dans des caveaux spécialement conçus à cet effet, a-t-il ajouté.

L'ancien directeur de la centrale, libéré le mois dernier après avoir pur- gé une peine de prison pour négligence, en a également réclamé la ferme- ture pour éviter une nouvelle cata- strophe.

A l'époque, toute la population des villages de la région contaminée avait dû être évacuée.

Depuis lors, les dirigeants des deux républiques accusent Moscou de ne pas accorder une aide suffisante aux centaines de milliers de personnes af- fectées par la catastrophe.

# Le PC cubain rétablit la liberté religieuse

La Havane (Reuter)

Le Parti communiste cubain a adopté vendredi une série de réfor- mes de statut destinées à élargir son influence et sa représentation, sans abandonner son rôle dirigeant.

Parmi les changements approuvés par les quelque 1800 délégués, au deuxième jour du quatrième congrès du PCC réuni à Santiago de Cuba, figure la levée de l'interdiction d'adhé- sion frappant les croyants de toute religion.

Le Congrès a également décidé de supprimer immédiatement l'influent secrétariat du Comité central et la catégorie des membres suppléants dans les instances du parti, ce qui devrait conduire à un rajeunissement des ca- dres.

«Nous devons sauver notre nation, la révolution et le socialisme, et nous le ferons non seulement avec les com- munistes, mais avec tous ceux qui sont capables d'aimer leur pays», a déclaré le président cubain, et pre- mier secrétaire du parti, Fidel Castro.

Excluant toute introduction de ré- gles multipartites, les statuts révisés définissent le PCC comme «le seul parti de la nation cubaine, marxiste- léniniste et 'martiano' (du héros de l'indépendance cubaine au XIXe siè- cle, José Martí)».

## Démocratie interne

Les statuts exhortent tous les membres du parti à faire preuve de réalisme et de créativité et appellent «à la plus large démocratie interne



Fidel Castro a ouvertement souhaité hier que le Parti communiste soit ouvert aux croyants.

pour assurer une liberté de discussion et d'opinion totale».

La sélection des nouveaux adhé- rents sera effectuée «sans distinction de sexe ou de couleur de peau et sans considérer la croyance religieuse comme un obstacle».

Fidel Castro lui-même a souhaité que le Parti communiste soit ouvert

aux croyants. «Un parti qui n'exclut personne à priori est plus démocrati- que», a-t-il souligné.

D'autres sont allés plus loin. «Je préférerais avoir un chrétien révolu- tionnaire qui lutte à mes côtés, qui défend chaque pouce de cette terre, plutôt qu'un faux communiste», a déclaré Eusebio Leal, historien offi- ciel du régime.

De source diplomatique, on estime que ces modifications, premières dé- cisions notables du congrès, ont pour but de rassembler les citoyens cu- bains autour du PC à un moment où les problèmes économiques et politi- ques de l'île sont très aigus.

Le PC cubain compte actuellement 611627 membres pour 10 millions d'habitants dans le pays.

Le débat sur les statuts du parti s'est ouvert après un discours de cinq heures du président Fidel Castro, qui a réaffirmé que Cuba ne renoncera pas au socialisme, même sans l'aide de l'URSS et des autres pays ancien- nement socialistes.

# Trafiquant assassiné

GUADALAJARA, Mexique (AFP)

Un des trafiquants de drogue les plus recherchés par la justice mexicai- ne et américaine, Manuel Salcido, alias «El Cochiloco», a été assassiné de 70 balles, jeudi, par un groupe armé à Guadalajara (450 km à l'ouest de la capitale mexicaine), a-t-on ap- pris vendredi, de source judiciaire.

«El Cochiloco» était le dernier fu- gitif du cartel dit «de Guadalajara», principal groupe mexicain lié aux car- tels colombiens, et dont faisaient partie Miguel Angel Felix Gallardo, Ra- fael Caro Quintero et Ernesto Fon- seca.

# L'ONU veut contraindre l'Irak à empêcher toute reconstruction nucléaire

Nations Unies (Reuter)

Le Conseil de sécurité des Nations unies a adopté vendredi une résolu- tion contraignante pour l'Irak, des- tinée à empêcher toute reconstruction de l'équipement nucléaire, chimique ou biologique irakien que les spécia- listes onusiens sont en train de neu- traliser.

La résolution, présentée par les Etats-Unis, l'Union soviétique, la Grande-Bretagne, la France, la Bel- gique et la Roumanie, a été votée à

l'unanimité des 15 membres du conseil.

L'ambassadeur irakien à l'ONU, Abdul Amir al-Anbari, a déclaré qu'elle avait pour but «de placer l'I- rak sous la tutelle permanente» de la commission extraordinaire de contrôle du cessez-le-feu instituée lors de la conclusion de celui-ci, et de main- tenir les sanctions actuelles contre son pays.

Le président de la commission de- vrait recevoir le nom d'«agent poli- tique ou de haut commissaire à l'I- rak, comme à l'époque coloniale», a-t-il dit.

# Pierre Paradis donne le feu vert au projet Soligaz

Frédéric TREMBLAY Québec (PC)

Le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, donne le feu vert au projet Soligaz qui doit voir le jour sur la rive sud de Montréal.

Dans un projet de décret présenté le 30 septembre au conseil des ministres, et dont La Presse Canadienne a obtenu copie, le ministre Paradis recommande «qu'un certificat d'autorisation soit délivré en faveur du consortium Soligaz pour la réalisation de son projet d'entreposage souterrain de liquides de gaz naturel et d'aménagement d'un quai à Varennes».

Cette recommandation positive survient après que deux comités (l'un d'experts nommés par le ministre Paradis et l'autre formé notamment de députés et du maire de Varennes) se soient prononcés, en août dernier, en faveur de la réalisation du projet.

Les conclusions de ces deux comités se situaient aux antipodes de la recommandation émise en mai dernier par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) qui s'opposait fermement, lui, à la mise en chantier du projet.

Pierre Paradis pose cependant 17 conditions à l'émission du certificat d'autorisation, dont une prévoyant la réalisation d'une étude par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, sous la supervision d'un comité scientifique indépendant, afin de trouver des moyens pour limiter les répercussions du projet sur la faune aquatique.

Soligaz devra ensuite se soumettre aux directives du comité scientifique et défrayer «l'ensemble des coûts reliés à la réalisation de l'étude, de la recherche et des mesures de compensation découlant de l'étude et de la recherche ainsi que les coûts reliés au

fonctionnement du comité scientifique (...)

Le décret ne fait état d'aucun montant minimum ou maximum.

Au nombre des autres conditions exigées par le ministre Paradis, l'une demande «qu'un plan de lutte contre les accidents majeurs et mineurs soit établi conformément aux exigences du ministre de la Sécurité publique avant la mise en service des installations terrestres et portuaires».

Pierre Paradis souhaite également «qu'une attention particulière soit portée à la détection des fautes, striations et autres indices de forte activité sismique, passée ou potentielle, durant les excavations; dans ces cas, le consortium Soligaz devra réaliser une étude géotectonique de détail afin de concevoir des contre-mesures adéquates».

Soligaz devra aussi prévoir l'installation d'une série de dispositifs de dé-

tection et d'alarme pour signaler toute fuite de gaz dans les tunnels et au quai de déchargement.

De plus, un comité de vigilance, composé notamment d'un représentant de la municipalité de Varennes et d'un expert en matière d'entreposage souterrain et d'opérations de transbordement devra être mis sur pied afin de «vérifier si les mesures de sécurité prévues sont suivies».

Le conseil des ministres pourrait

## Dix millions \$ pour une télésérie de fiction

Pierre ROBERGE Montréal (PC)

Des sociétés d'Etat de France, du Québec et du Canada se sont entendues, hier, quant à un projet de série de fiction en 13 épisodes pour la té-

l'évision, avec un devis global de 10 millions \$ financé moitié-moitié par des partenaires français et canadiens.

Portant sur une «thématique à caractère universel», la série sera tournée en français, ce qui n'a pas toujours été évident dans les coproductions avec la France; des producteurs et diffuseurs français ont déjà trouvé bien commode l'apport canadien et québécois, pour tourner en anglais et en tirer ensuite une version française.

Dans la part canadienne, Téléfilm Canada et la Sogic (Société générale des industries culturelles) y sont chacune pour 2 millions \$, au total des étapes de scénarisation et production, disaient hier les deux sociétés d'Etat.

Le projet implique aussi des partenaires privés, comme La Cinq qui diffusera la série en France, en 1993-94. Radio-Québec diffusera ici, la même année.

Des appels de projet seront émis vers les producteurs d'ici la mi-novembre, a indiqué Sylvain Côté, de la Sogic, menant d'ici février 1992 au choix d'un «auteur chevronné» ou

rédateur en chef; cet auteur sera québécois ou français, ou bien il y en aura un de chaque pays, suivant en tout cas une prééminence des suggestions des diffuseurs.

Une fois choisi l'auteur chef, 13 autres auteurs âgés de 18 à 35 ans seront recrutés pour écrire chacun un épisode. On en prévoit six de France, six du Québec, le treizième venant d'ailleurs dans la Francophonie.

Les jeunes auteurs seront encadrés, en France par la Femis, une société d'Etat, et au Québec par le sous-traitant privé Parlimage, de Montréal. L'autre société d'Etat impliquée est le Centre national de cinématographie de France.

Les réalisateurs aussi seront de provenances diverses, les «technicités» étant à préciser, ajoutait M. Côté, coordonnateur du projet à la Sogic. Le tournage débuterait à l'automne de 1992, réparti au Canada et en Europe.

La base de l'histoire prévoit un «héros récurrent», féminin ou masculin, et l'action sera située sur les deux continents.



Lundi,  
entrez dans la ronde  
de la paix à CHLT63AM

Dès 7 h débute la «JOURNÉE DE L'ENFANT». Des enfants de divers groupes ethniques vous informent, se racontent et font la ronde de la paix...

Tour à tour,  
ils vous émerveilleront !

Place aux enfants  
de l'Estrée !

### LA JOURNÉE DE L'ENFANT

34467

**CHLT63AM**  
La super station de l'Estrée



# Faites le tour du Québec en fromages!



Quel beau voyage!

Autant de régions, autant de bons fromages qui révèlent l'excellence d'une longue tradition de savoir-faire... des fromages qui ont ce goût qui plaît tant aux Québécois. Cette semaine offrez-vous un petit voyage à votre table. Faites le tour du Québec en fromages!

**LE VERGER DU COIN**

Cueillez vos **MCINTOSH** et **CORTLAND** dans nos pommiers traditionnels

**SPECIAL**

**6 \$**

20 lbs

39, Principale Sud, Compton  
Tél.: 835-9159

32236

## RÉNOVATION

**LE CHOIX EST SI SIMPLE!**

Tous les travaux résidentiels de ces entrepreneurs en rénovation sont garantis sous contrat par la:

**GARANTIE RENOVATION**  
APCHQ

Pour obtenir des garanties écrites, choisissez ces vrais experts!

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL		
<b>ALUMINIUM FAUTEUX INC.</b> Revêtements - rampes portes - fenêtres - solariums détaillant autorisé Alcan (819) 821-2109	<b>CONSTRUCTION GAÉTAN ROULLARD INC.</b> Expert en sinistre Entrepreneur général (819) 823-0044	<b>CONSTRUCTION ORMARC INC.</b> 30 ans d'expérience Rénovation après sinistre (819) 562-5188
<b>CHAMBRINI CONSTRUCTION INC.</b> Rénovation générale Rénover en toute confiance À votre service depuis 20 ans (819) 846-3714 / 823-7974	<b>CONSTRUCTION PIERRE SIROIS INC.</b> Conception Estimation Réalisation (819) 822-3432 / 823-1022	<b>CONTRAC DGH INC.</b> Entrepreneur général Lauréat du Qualitas 1990 Denis Hubert (819) 566-5718

29815

## Sciences et technologies

# Au Centre canadien de géomatique, une révolution

Marco FORTIER Sherbrooke

Jean Pinard produit des cartes topographiques. Il n'utilise jamais de papier. Ni règle, ni crayon, ni table à dessin. Son outil de travail: un ordinateur.

«De nos jours, on ne touche plus aux cartes topographiques. On les voit», dit-il en montrant son écran cathodique.

M. Pinard fait partie des quelque 110 employés du Centre canadien de géomatique (CCG), une institution du gouvernement fédéral, vouée à la cartographie. Derrière les vitres teintées du bâtiment profilé de la rue King Ouest, ces experts mettent en oeuvre des techniques révolutionnaires. Des scientifiques du monde entier viennent prendre connaissance du savoir-faire sherbrookoïse.

Encore le mois dernier, deux chercheurs d'Arabie Saoudite ont séjourné deux semaines au CCG. Le Moyen-Orient, région stratégique s'il en est une, est mal pourvu en cartes topographiques. Où sont exactement situés les déserts, les montagnes, les lacs, les cours d'eau, les habitations? C'est bien beau de savoir où sont les montagnes mais quelle est leur hauteur? Voilà autant de données utiles que l'on retrouve sur une carte topographique.

### Par avion

Traditionnellement, on se sert de photos aériennes pour réaliser une telle carte. C'est la méthode en usage partout dans le monde. On place la photo dans un appareil appelé B-8 — une sorte de gros microscope. Quand on regarde l'image avec le B-8, on a l'impression de se trouver à bord d'un avion et de contempler ce qui se trouve en bas à l'aide de jumelles.

Le technicien doit tracer la carte à partir de ce qu'il voit dans l'oculaire du B-8. «Dans le temps», le B-8 était relié à une planche à dessin. Tout était fait à la main. De nos jours, un écran de télévision a remplacé la planche à dessin. La carte, une fois tracée par un technicien, apparaît sur l'écran. On n'arrête pas le progrès.

### Par satellite

Au Centre canadien de géomatique de Sherbrooke, le progrès va encore plus loin. Le CCG possède son B-8 mais ne l'utilise plus. Au CCG,

on a commencé à produire des cartes topographiques à partir d'images satellites. Au diable les vulgaires photos aériennes!

«L'image satellite est beaucoup plus précise», explique Jean Pinard. Le satellite français SPOT, duquel proviennent les images utilisées par le CCG, offre une «résolution», donc une netteté d'image, de 10 mètres. (Par comparaison, les images de Météomédia ont une résolution de 1 km). Dix mètres, c'est la dimension d'un bâtiment. Il est possible de distinguer des maisons sur une carte «topo» construite à partir d'une image satellite. Une maison, vue d'une photo prise à 50 000 pieds d'altitude, prend l'allure d'un simple point noir.

Autre avantage non négligeable: alors qu'il faut 35 photos aériennes pour réaliser une carte topographique, on fabrique trois cartes à partir d'une seule image satellite. Prix d'une image satellite: 2000 dollars, alors qu'il faut déboursier 9000 \$ pour couvrir une surface similaire avec des photos aériennes.

### Ça ne s'était jamais fait

Le Centre canadien de géomatique a été parmi les premiers, sur cette planète, à mettre en place une telle technique pour réaliser des cartes topographiques. Le projet, nommé SINAPS (pour Système intégré d'acquisition par satellite), a débuté voilà deux ans. «Il a fallu partir à zéro», explique Céline Girard qui travaille maintenant sur la production de cartes à l'aide de ce moyen révolutionnaire.

Avec l'image satellite, fini le papier, la colle et les ciseaux. Un ordinateur suffit. (Pas n'importe lequel: 600 meg, d'une valeur de 400 000 \$). C'est qu'une image satellite parvient à la terre sous forme «numérique» — seul un ordinateur peut la «voir» et la

montrer sur un écran ou une imprimante.

Toutes les étapes d'édition, de fi-

guration, «d'habillage» de la carte, se font par ordinateur. On la retouche pour faire apparaître plus nettement

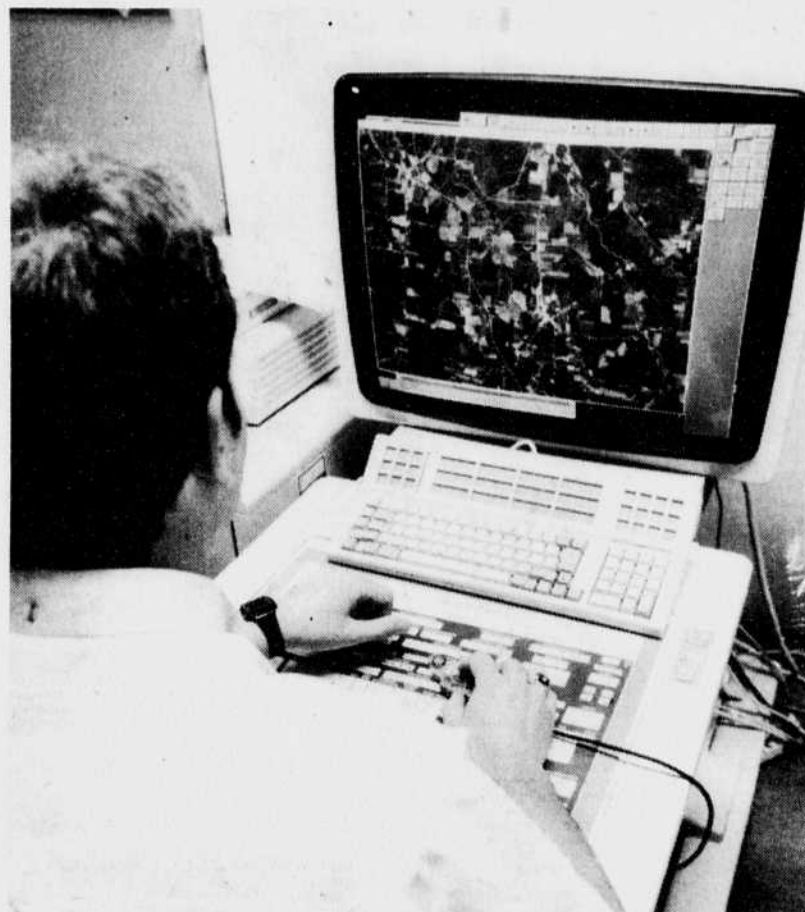
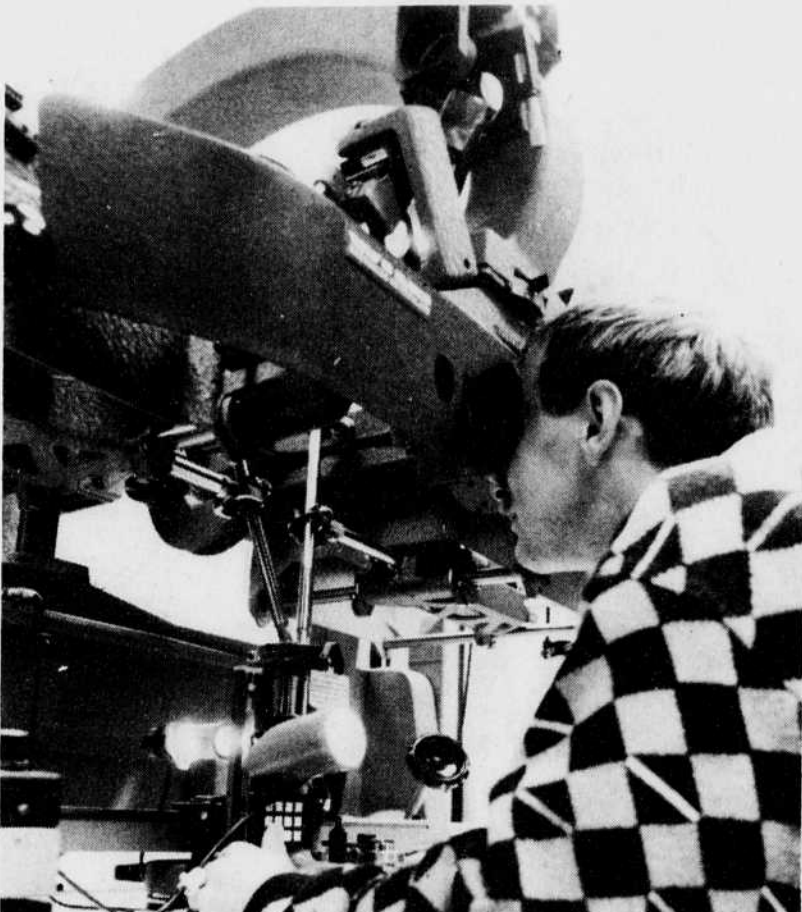
les forêts, les routes, les chemins de fer. «On voit même les piscines», fait remarquer Jean Pinard.

## Des cartes plus utiles sur écran

Sherbrooke (MF)

La principale activité du Centre canadien de géomatique (CCG) consiste à transformer des cartes topographiques «conventionnelles» en cartes «numériques», stockables sur une disquette ou un ruban magnétique. Pelletage de nuages? Absolument pas!

**Le B-8 (à gauche), cet appareil complexe qu'utilisent les techniciens du monde entier pour réaliser des cartes topographiques, sera vraisemblablement remplacé par un «simple» ordinateur (à droite) qui lira un programme mis au point au Centre canadien de géomatique.**



Une carte topographique est beaucoup plus utile sur un écran d'ordinateur que sous la forme d'un encombrant dépliant de papier.

Exemple: dans un avenir rapproché, toutes les automobiles seront dotées d'un mini-ordinateur renfermant une carte topographique numérique. La «machine» enverra un signal à un satellite qui indiquera la route à suivre sur un petit écran placé dans le tableau de bord de l'auto. La voiture de Batman possède un attribut dans ce genre.

Mais voilà, le directeur du CCG, M. René Gareau, ne plaisante pas lorsqu'il parle des applications possibles de la technologie issue de l'organisation qu'il dirige. «La limite,

c'est l'imagination!» lance-t-il.

Le Canada est un grand pays: pour «cartographier» l'ensemble du territoire, il faut 13 000 cartes topographiques. Toutes ces cartes, en papier, seront transformées sous forme numérique pour les regrouper dans une «base de données». C'est au CCG que s'effectue ce boulot. Déjà, 1000 cartes ont été «numérisées».

Hydro-Québec figure au rang des clients importants du CCG. Les cartes topographiques sont d'une extrême importance dans le développement de l'hydroélectricité. Hydro a commandé 54 cartes au CCG, pour son projet Grande-Baleine.

Certaines compagnies de transport se servent aussi de cartes topographiques informatisées pour déterminer leurs itinéraires de livraison. Les pompiers de Kingston et la police d'Ottawa mettent le système à contribution pour trouver le parcours le plus rapide vers un incendie ou un accident. Les employés du déneigement, à Toronto, utilisent le même système...pour éviter les bouchons de circulation causés par les accidents.

### Du pratique

L'important, pour le Centre canadien de géomatique, est de mettre au point des techniques «qui vont servir à quelque chose», explique M. Gareau. On fait de la recherche, au CCG, mais toujours dans une optique pratique.

Comme le dit Jean Pinard, technicien oeuvrant au CCG, «il faut que les contribuables sachent qu'on utilise leurs taxes à bon escient.» M. Pinard veut aussi «démystifier» l'image du scientifique, pour donner le goût aux jeunes d'étudier en sciences. «On n'est pas des professeurs Tournesols!» laisse-t-il tomber.

La population pourra le constater de visu puisque le CCG tient des journées portes ouvertes, dans le cadre de la Quinzaine des sciences, les 19 et 20 octobre pour le grand public, le 18 pour des professeurs de sciences et le 16 pour des élèves du secondaire, du collégial et de l'université.

JUSQU'AUX PREMIÈRES NEIGES, C'EST L'OPÉRATION...

SAUVE QUI PNEU!

CETTE ANNONCE DE PNEU VAUT :

100 \$

DÉCOUPEZ-LA !

Quatre pneus Michelin ou Yokohama, achetés dans le cadre de cette promotion, vous donnent droit à un bon-rabais de 100 \$ chez Monsieur Muffler. Pour en profiter, présentez cette publicité au directeur d'un atelier Monsieur Muffler participant. Cette offre prend fin le 2 novembre 1991.

ROULEZ TRANQUILLE ! Chez



ON A

La Solution

**MICHELIN**

**YOKOHAMA**

LA SUPÉRIORITÉ DANS LA NEIGE À TRÈS BON PRIX

**Le XM+S100** Le pneu à lamelles : un concept extraordinaire qui assure une traction élevée et un freinage exceptionnel.

**Le X-MS-PLUS** Plus de mordant, plus de confort... plus longtemps.

**Le XA4 et LX1** Le radial vraiment 4 saisons, vraiment durable.

MODÈLE	DIMENSIONS	PRIX (pose incl.)
XM+S100	155 R13	74,95 \$
	175/70R13	92,95 \$
	185/70R13	103,75 \$
X-MS-PLUS	P195/75R14	104,95 \$
XA4 (4 saisons)	P155/80R13	69,95 \$
LX1 (4 saisons)	P185/70R14	94,95 \$

Autres grandeurs également disponibles

LES SUPERFORMANTS !

**Le Y847** Conçu pour les rudes hivers québécois et construit pour la performance, l'adhérence et la durabilité.

DIMENSIONS	PRIX (pose incl.)
P155/80R13	62,95 \$
P175/70R13	79,95 \$
P185/70R14	89,95 \$
P195/75R14	86,95 \$

Autres grandeurs également disponibles

**MONSIEUR MUFFLER VOUS OFFRE LA PROTECTION « HASARDS DE ROUTE » GRATUITE À L'ACHAT DE N'IMPORTE QUEL PNEU MICHELIN OU YOKOHAMA.**

Tous les prix mentionnés ci-dessus incluent la pose. Option « Paiements différés » qui vous permet d'effectuer des versements mensuels modiques. Aucun intérêt exigé. Cartes de crédit acceptées: Visa et MasterCard.

Vous trouverez tous les détails aux ateliers Monsieur Muffler participants.



